

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin
Halle, MDCCXVIII.

VD18 90794214

Evangelium S. Johannis.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Evangelium S. Johannis.

Das I. Capitel.

Don Chrifti perfon und amt: Wie auch von Undrea, Petro, Phis lippo und Mathanael, seinen jun=

(Evang.ams. Weinachtstage.)

*IM.1,1. † 1305.1,1.2.** 1 30b.5/20. 2. Daffelbige , mar im anfang ben Gpr. 8,22.

3. 21Ue * binge find burch daffelbi= ge gemacht, und ohne daffelbige ift nichts gemacht, was gemacht ift.

* Pf.33,6. Col. 1,17. Ebr. 1,2. 4. In ihm * mar bas leben, und bas leben war das f licht der meufchen.

* c.5,26. † c.12,46. 5. 12nd das * licht scheinet in der finfternis, und die, finfternis habens

nicht begriffen. *c.8,12.c. 9,5.c.12,46 6. * Es ward ein menfch von Bott gesandt, der hieß Johannes.

Matth.3,1. c.11,10. Marc.1,2. 7. Derfelbige fam dum zeugniß, daffer von dem licht zeugete, auf das sie alle durch ihn glaubeten.

8. Er war nicht das licht, sondern

daß er zeugete von dem lichte. 9. Das war das wahrhaftige* licht, welches alle menschen erleuch:

tet, die in diefe welt fomen. *c.12,46.
10. En mar in der welt, und * die welt ift durch daffelbige gemacht; und die wele kanfe es nicht.

1 Mof. I. L. fq. Ebr. 1,2. c. 11/3. 11. Er fam in fein eigenthum, und die feinen nahmen ihn nicht auf.

12. Wie viel ihn aber aufnahmen, denen gab er macht, Ookes finder 311 merden, die an feinen namen * 96m. 8,15. Bal. 3,26. glauben.

13. Welche nicht von dem gebinte, noch von dem willen des fleisches, noch von dem willen eines mannes, fondern * von Gott geboren find.

*c.3.5. I Joh.5.4. Jac.1.18. 14. Und das * wort ward fleisch, und wohnete unter uns, und t wir faben feine ** herrlichkeit, eine berr= lichkeit als des eingebornen fobns vom Bater, voller gnade und mabr= helf.] * Es. 7,14. Matth.1,16. Euc. 1,31. c.2,7. † Ef. 40,5.

Matth.17,2. 2 Det.1/16.17, ₹"E[.60/I.

15. Johannes zeuget * von ihm, rufet und fpricht : Diefer mar es, bon dem ich gefaget habe: Rach mir wird tommen, der bor mir geweien ift, denn er war ehe, dennich.

* Mafth. 3, 11. Marc . 1, 7. 16. Und von feiner * fülle haben miralle genommen gnade unignas ° c. 3,34. Col. 1, 19 c.2,9.

17. Denn * das gefes ift durch Mofen gegeben; die gnade und mahre heit ift durch JEfum Chriftum mor-

18. * Riemand hat Gott ie gefeben, der eingeborne f fohn , der in des Vaters schoof ift, der hat es uns verkundiget, * 2 Mos. 33 20.

1 30h.4,12.12im.6,16. † 30h.6, 46. Euc. 10,22.

(Loany am 4. sonnt des advents.)
19. 1376 * dis ift das jeugnis 30:
hannis, da die Juden fandten
von Jerusalem priester und Levis ten , das fie ihn frageten : Wer biff Du?

20. Und er bekante, und laugnete nicht; und er bekante: * 3ch bin wicht Chriffus.

21. Und sie frageten ihn: Bas denn? Bift Du Glias? Er sprach: Ich bens nicht. Bift Du ein pro: phet ? Und er antwortete : Rein.

* 5 Mof. 18,15. Matth. 16,14. 22. Da fprachen fie gu ihm : Was bift bu benn? bas wir antwort ges ben denen, die uns gefandt haben. Bas fageft du von die felba?

23. Er fprach : * 3ch bin eine fimme eines predigers in der muften : Richtet den weg des HERRN,

rie der prophet Cfaias gesaget hat.
Es. 40,3. Matth. 3,3. Mare. 1,3. 1
24. Und die gesandt waren, die maren von den Pharifaern,

25. Und fragten ihn , und fpraschen zu ihm: Warum taufen bu denn, fo Du nicht Chriffus bif, noch

Elias, noch ein prophet? 26. Johannen antwortete ihren, und sprach: "Ich taufe mit wasser; aber er ift mitten unter euch getresten , denn Ihr nicht kennet.
"Matth.3,11. Mare 1,7. Luc.3,16.

27. Der * ifts , der nach mir tom-men wird , welcher vor mir gewe-fen ift , deg Ich nicht werth bin, das ich feine schuhriemen auflöse.

* c.3/26.

ton Eurifto. 18. Dis ge jenieut des Ji

tunfett.] 10. Des an times JEfur imm, welche *0.3

30. Diefer uet have : minn; weld d denn er w 31. Und ich lem auf bas liracl, daru unten mit w n.Und I hershifte, in nel, und blie "Matth.

termich fant he i derselbie neldjen du herab fahrer derfelbige if jen Bein tau 34. Und J les dieseria (35. Des an nal Johanne 36. Undals

33. Und Jet

illn,fpracher: laint. 37, Und 3ther he ihn reden , 18. JEsus a nihnen : Wa

net iprachen gi indolmelfchet, ir herberge? 39. Er fprach of fehets. Gi nt blieben d in; es mar al

40. Einer auf Whenne horeter digeten, war er Simonis Petri 41. Derfelbig tinen bruder * fibm: Wir ! inden; (wel het, der gefath

* MA



n (E.I.) Johannesym johannis.

bannes geuget ' ton b pricht : Diefer mu ich gefaget haber Robt amen , der bor mie gift er toar che, bennich Matth. 3, 11, Mart. d von feiner * falles

genommen gnade und * c. 3,34. Col. 1,19 14 en 'das gefeg ife dural en; die gnade und no lech J. Flum Christons *2901.20/18 iemand hat (Bottie !

eingeborne f fobn iter ichoof ift, der hat ma * 2 Mof.33 2.12im.6,16.† Jah.

4. fonnt des advents. 8, dadie Juden fandti lem priefter und Cevi ibn frageten: Wer bu

er bekante, und laum er bekante: "Idn us.

fie frageten ihn: Bu Du Elias? Er fond icht. Bift Du' inm er antiportete: Min. 1.18,15. Matth. 16,14 prachen se zu ihm: Me nn? das wir antress

, die une gefandt im Rou von die felbfi? fprach: * 3ch hin nes predigers inlam tet den meg bes hemil ophet Claias gelagtim Matth. 5,5. Mart. la die gefandt maren, !!

ten Pharifattn, fragten ibn , und in im: Warum tauft du nicht Christus tikut och ein prophet! hannes antwortete ite : " 3ch taufe mit orle

mitten unter euch gin Ihr nicht fennet. . ifts , der nachmit ho , welcher bor mir en 6 3ch nicht werth binell hubeiemen auflöse.

von Chrifto. (Cap.1.2.) G. Johannis. 32fus beruft feine junger. 109

28. Dis geschach zu Bethabara, jenseit des Jordans, * da Johannes

taufete.] *c.10,40.
29. Des andern tages siehet Jo-hannes JEsum zu ihm kommen, und spricht: * Bibe, das ift GOftes lamm, welches der welt sunde träget * b.36. 2 Moj. 12,3. feq.

30. Dieser ifts, von dem ich gefaget habe: Nach mir kommt ein
mann; welcher vor mir gewesen
ist, denner war ehe, dennich. * v.15.
31. Und ich fante ihn nicht; sondern auf daß er offenbar würde in
Ifracl, darum bin Ich kommen zu
tausen mit mosser. * c.7.4.

taufen mit maffer. * c.7,4.

32. Und Johannes zeugete, und wrach: Ich * fabe, daß ber Beift herabfuhr, wie eine tanbe vom him= mel, und blieb auf ihm.

* Matth. 3,16. Marc. 1,10.

Euc. 3,21.22. 33. Und 3ch tante ihn nicht; aber ber mich fandte gu taufen mit waffer , berfelbige fprach gu mir: Uber weichen du feben wirft den Geift berab fahren, und auf ihm bleiben, derfelbige ifis, der mit * dem heili= gen Beift taufet. * Gefch.1,5.

34. Und Ich fabe es, und zeugete, bas diefer in Bottes fohn.

35. Des andern tages fund aber= mal Johannes, und zween seiner junger.

36. Und als er fahe JEsum wan= deln,fprach er: Bibe, das ift Gottes lanım.

37. Und zween feiner iunger horeten ihn reden, und folgeten JEfu

38. JEfus aber wandte fich um, und fahr fie nachfolgen , und iprach ju ihnen : Was fuchet ihr? Gie aber fprachen ju ihm : Rabbi, chas ift verdolmeischet, meifter, wobife du bur herberge?

39. Er fprach zu ihnen : Kommet und fehets. Sie tamen und fahens, und blieben denfelbigen tag ben thm; es mar aber um die zehente flunde.

40. Einer auf den zween, die bon Johanne höreten, und 3Efu nach-folgeten, mar * Undreas, der bruder Simonis Petri. * Matth.4/18.

41. Derfelbige findet am erften feinen bruder * Gimon , unb fpricht du ihm: Wie haben den Messiam funden; (welches ift verdolmet= imet, der gefalbte.)

* 90 attb. 4/18.

42. Und führere ihn ju Jefu. Da ihn Jefus fahe, fprach er: Du bift Simon, Jonas fohn; Du foli* Resuhas beiffen. (Daswird verdolmet-* Matth. 16,18 schet, ein fels.)

43. Des andern tages wolte JE= fus wieder in Galilaam gichen , und findet Philippum, und spricht au ihm : Folge mir nach.

44. Philippus aber mar von Bethfaida, auß der fadt Undreas

und Peters. 45. Philippus findet Rathanael, und fpricht ju ihm : Wir haben den funden, von welchem * Mofes im gefet, und die propheten gefchries ben faben , Jefum , Josephe fohn von Razareth. * 1 M. 49,10. 5 M. 18,18. Ef. 7,14. c.40,11. c.53,2. Jer.

23,5. E8.34,23. Dan.9,24. Mat. 2,23. 46. Und Nathaneel fprach zu ihm: *Was tan von Nagareth gu-tes tommen? Philippus spricht ju ihm : Romm und fiebe es. * c.7,41.

47. 3Efus fabe Mathanael zu fich kommen, und ipricht von ihm : Gi=

he, ein rechter Ifraeliter, * in welschem kein falich ift. * Pf.32,2.
48. Nathanael fpricht zu ihm: Woher keimest du mich? Jesus antworfete , und fprach ju ihm: Ehe benn bir Philippus vief , babu unter dem feigenhaum wareft, fahe ich dich.

49. Nathaneel antwortete, und fpricht ju ihm: Rabbi, *Du bift Gottes fohn, Du bift der konig von Ifrael. *c.6 Marc. 8,29. * c.6,69.

50. IEfus antwortete, und fpracti buibm : Du glaubeft, meil ich bir gefaget habe, daßich dich geseben ha= be unter dem feigenbaum; du wirft

noch gröffers benn das fehen. 51. Und fpricht zu ihm : Wahrlich, wahrlich, ich fage euch, ben nun an werdet ihr ben bimmel offen feben. und * die engel Gottes hinauf und herab fahren auf des menfchen fohn. * 1 Mof. 28, 12. c. 35, 1. c. 48, 3.

Das 2. Lapitel.

Von der hochzeit zu Cana, und rei: nigung des fempels.

(Lvang am2 fonnt nach Epiphania) 1. 11970 am driften tage mard eine

und die mutter IEsu war da. 2. Jesus aber und feine junger wurden auch auf die bochzeit gela-(8) 7 den.

16+

fiete den wein, der wasser gewesen war, und wußte nicht, von wannen er kam, (die diener aber wußtens, die das wasser getchöpfet hatten,) ruset der speisemeister dem bräutigam,

10. Und spricht zu ihm: Jederman giebt zum ersten guten wein, und wenn sie * truncken worden sind, alsdenn den geringern: Du hast den guten wein bisher behalten. *1 Mos. 43,54.

Jagg.1,6.
11. Das in das exfle zeichen, das IEsus fidt, geschehen zu Cana in Balista, und offenbarete seine herrstickeit. Und seine jünger gläubten an ihn.

12. Darnach zog er hinab gen Capernaum, er, feine mutter, feine brüder und seine junger; und blieben nicht lange daselbit.

13. Und der Juden offern mar nas he, und IEsus zog hinauf gen Jesussalem,

14. Und fand im tempelfigen, die da ochfen, fchaafe und tauben feil hatten, und die wechster.

"Matth.21,12.
15. Und er machte eine geissel auß kricken, und trieb sie alle jum tempel hinauß, sammt den schaafen und ochsen; und verschüttete den wechselern das geld, und sieß die tische um,

16. Und fprach zu denen, die die tauben feil hatten: Traget bas von dannen; und machet nicht meines Baters haus zum taufhaufe. gelium (E.2.3.) Chrifti gefpuld, 17. Seine junger aber gedachten daran ,; daß geschvieben flehet: * Der eifer um dein haus hat mich ge-

fressen. * Ps. 69,10.
18. Da antworteten nun die Juden, und sprachen zu ihm: Was
zeigest du uns für ein zeichen, das
du solches thun mögest?

19. JEsus antwortete, und sprach zu ihnen: "Brechet diesen tempel, und am dritten tage wilich ihn aufrichten. "Matth. 26,61. c. 27,40.

Marc. 14,58. c. 15,29.
20. Da sprachendie Juden: Die fer tempel ist in sechs und vierig jahren erbauet; und Du wilt ihn in drenen tagen aufrichten?

21. Er aber redete von dem tem: pel* feines leibes. * Col.2,9.

22. Da er nun auferstanden wat bon den todten, "gedachten seine innger daran, daß er diß gesaget hatte, und gläubetent der schrift, und derrede, die J. Flus gesaget hat te. * Euc 24,8. † Pf.16,8.

23. Alls er aber zu Gerufalem war in den oftern auf dem feste, glaubten viel an seinen namen, ba sie die zeis chen saben, die er that.

24. Ather Jefus vertrauete fich ihnen nicht , denner tannte fie ate.

25. Und bedurfte nicht, bag iemand zeugniß gabe von einem menfchen: Denn * Er wufte mohl, was im menichen war. * Pf. 7,10. tc.

Das 3. Lapitel.

Gefprach Chrifti mit Nicodemo vom wege zum ewigen leben: und Johannis nit feinen jungern.

(Loang. am fonntage trinitatis.)

1. Co war aber ein mensch unter den Pharifdern, mit namen

* Micotomus, ein oberfier unter den
Juden, * c.7,50. c.19,36.

2. Der kam zu Tefu ben der nacht, und sprach zu ihm: Meifter, wie wiifen, daß du bist ein sehrer von Gott kommen, denn niemand tan die zeichen ihun, die Du thust, es sep denn Gott mit ihm.

3. Whus antwortere, und fprach zu ihm: Wahrlich, mabrlich, ich fage dir: Es fen benn, bag iemand von neuen geboren werde, tan er das reich Bottes nicht feben.

4. Nicodemus fpricht gu ihm: Wie tan ein menfch geboren merben, wenn er alt ift? Kan er auch wiederum in feiner mutter leib gehen, und geboren werden?

en iticodemics of the same of

1, Las didyi if die gefar hinneuen geb g. Der wind hindest fein wiffen nicht hinne, und nicht hinne, und nicht hinne, und nicht hinne, und nicht hinnes gedernift.

g. Nicoder frach zu ihm

*1 900 of.

mehen?
10. JEfus di pihm: Bift's
11. Wahrlitir: *Wir:
und zeugen,
und ihr nehn
tn.
12. Stäube

nie würdet if náj von * him nicke? 13. Und nien nal, denn der hr fommen if hotn sohn, der * c.6,6

nd bon * ir

14. Und wie in tine ichlan mi des mer baden 15. Auf das all in, nicht ver

erabas ewige i Marc. Evangelium ar 5. Liobat* Uliebet, c utnen fohn gat in gläuben, n

infendern das C.15,15 Rom 11. Denn GO icht gefandt in nit richte, fo ich ion felig t (E.2.3.) Christiani

deine junger aber ichen das geschrieben ich er um bein haus bei mich

de antivorteten nun kal no sprachen zu ihm a du uns für ein zeiche des ihun mögeft?

Efus antworfele, unim en: "Bredjet diefen in dritten tage willich in "Matth. 26,61. 1.11 Marc. 14,58. c. 15,29,

ware 14,58, e. 15,29, a fprachen die Juden 1 el ift in fechs und to bauet ; und On will a ten aufrichten? bev redete von dem 1 Teibes. *Ed.

e nun auferfanden i deen, "gedachten in n, daß er diß gein gläubeten f der 1 die Z.Efungoriageth "Luc 24.8.† Offich wader zu zerufelem wo en aufdem felte, gläud

Das 3, Lapitel.

Led Christi mit tradu
ge zum ewigen kontr
is nite feinen jängen.
3. am fonntage eines
inder aber ein ursie
1. Pharifdern, min
mus, ein oberhermus,
** 2.50.1.38

e dam su IGsu bendem ach du ihm : Meina daß du big ein ihm dommen, denn niems hen ihun, die Du ih GOtt mit ihm. fus antwortete, wie madelichte

But mit ihm fus antwortete, might gentwortete, might gebond genn, baf mit eine gebond gebond

mit tricodemo. (Cap.3.) G. Johannis. Johannes zeuget von Chrifto. III

5. Jefus antwortete: Wahrlich, mahrlich, ich tage dir : Es fen denn, daß iemand geboren werde aus dem maffer und Beifte, so fan er nicht in das reich Sottes kommen.

*E3.36,25.27. Eph.5,26. Ebr.10,23.
6.Mas * vom fleisch geboren wird, das ift fleisch, und was vom Geist geboren wird, das ift geist.

*1 Mos. 5,3. Rom. 3,23.

7. Las biche nicht wundern, das ich dir gefaget habe: Ihr muffer Donneuen geboren werden.

8. Der wind blafet, wo er wil, und du hörest fein saufen wol, aber du weissest nicht, von * mannen fer tommt, und wohiner fahret. Also ist einieglicher, der auf dem Geist geborenist. *Dred. II,5. 2c.

9. Nicodemus antworfete, und sprach zu ihm: *Wie mag folches zugehen? * Ezech, 36,26.

10. 3Efus antwortete, und frach juihm : Bift Du ein meifter in Ifrael, und weiffen das nicht?

11. Wahrlich, wahrlich, ich sage dir: * Wir reden, das wir wissen, und zeugen, das wir geschen haben; und ihr nehmer unser zeugniß nicht an. *c.7,16. c.8,26.

12. Glaubet ihr nicht, wenn ich euch von * irrdischen dingen sage; wie würdet ihr glauben, wenn ich euch von * himmlischen dingen sagen wurde? * Weish.9/16.

13. Und niemand fähret gen himmel, denn der vom himmel hernieder kommen ift, nemlich des menschen sohn, der im himmel ift.

14. Und wie Mores in der wüfien eine schlange erhöhet hat, also mus des menschen sohn erhöhet werden *4 Mos. 21, 8, 9.

15. Auf daß alle, die an ibn * glauben, nicht verlohren werde, fondern das emige leben haben.]

* Marc. 16, 16. Euc. 19, 10. (Kevangelium am Pfingstmontage.)
16. A Lio hat * Gott die welt gestliebet, daß er seinen eingesbornen sohn gab, auf daß alle, die an ihn gläuben, nich tverlohren wersten, sondern das ewige leben haben.

* c. 15, 15. 1 Joh. 3. 16. c. 4, 9.

Nom 5/8. c. 8/32.
17. Denn Bott hat feinen fohn*
nicht gefandt in die welt, daßer die
welt richte, fondern daß die welt
durch ibn felig werde.
*c. 9/39.

18. Wer an ihn glaubet, der wird nicht gerichtet; wer aber nicht glaubet, der ift schon gerichtet, denn er glaubet nicht an den namen des eingebornen sohnes Sottes.

*c.5,24. c.6,40,47.

19. Das ift aber das gerichte, daß
* das licht in die welt tommen in,
und die menschen liebeten die fins flernis mehr, denn das licht. Denn ihre wercke waren bose. *c.1,5.9.

20. Wer arges thut, der haffet das licht, und kommt nicht an bas licht, auf daß * feine werde nicht geftrafet werden. * Eph. 5, 3.

21. Wer aber die mahrheit thut, der kommt an das licht, bas feine "werde offenbar werden, denn fie find in Sott gethan.] "Eph. 5, 8, 9.

22. Darnach kam JEsus und seine jungerin das indische land, und hatte daselbst fein wesen mit ihnen, und kaufete. *c.4,1.2.

23. Johannes aber faufete auch noch zu Enon, nahe bey Salim, benn es mar viel maffere bafelbil; und sie tamen bahin, und liesten fich taufen. *1 Sam. 9.4.

24. Denn Bohannes war noch nicht ins gefängniß gelegt.

*Matth. 14,3. Euc. 5,19.20. 25. Da erhub fich eine frage unter ten jungern Johannis sammt den Inden, über der reinigung.

26. Und kamen zu Johanne, und sprachen zu ihm: Meister, der ben dir war jenieit * dem Jordan, von dem dut zeugetest, siste, der taufet, und iederman kommt zu ihm.

*Maith. 3, 13. † Maith. 3, 11.
27. Johannes antwortete, und sprach: Ein mensch tan't nichts nehmen, es werde ihm denn gegeben vom himmel.
*c. 19, 11.

28. Ibr felbst fend meine zeugen, das ich gesaget habe, * Ich sen nicht Ehristus, sondern vor ihm her gefandt.

*c.1/20.50.

29. Wer die braut hat, der ift der brautigam; ber freund aber des brautigams fiehet und horet ihm gu, und freuet fich hoch über des brautigams fimme. Dieselbige meine freude ift nun erfüllet.

30. Er * muß machfen; ich aber muß abnehmen. *2 Cam. 3/1.

31. Der von oben hertommt, ist über alle; Wer von der erden ift, der ift von der erden, und redet von der erden; Der vom himmel kommt, der ift über alle, *c.8,23. 32

112 Chrifti gefprach mit Ebangelium (C.3.4.) dem Bamaritifchen weibe 32. Und zeuget, * mas er gefehen, and gehoret hat ; und fein zeugnig nimt niemand an. *c.5,20.c.8,26:28. 32. Wer es aber annimmt, der ber= haft du denn lebendiges maffer? fiegelts, das Gott wahrlaftig fen, 34. Denn welchen Gott gefandt hat, ber redet Gottes wort: Denn Bott giebt den * Geift nicht nach * Pf.45,1.8. bem maak. vieh ! 35. Der Bater hat ben fohn lieb: und hat ihm alles in seine hand * Matth.11/27. 2c. ben wird mieder durften; 36. Wer an ben fohn glaubet, ber it bas ewige leben. * Wer bem hat das ewige leben.

> Marc. 16, 16. 1 30b. 5,10. 205 4. Lapitel.

* c.3/18.

fohn nicht gläubet, der wird das le:

ben nicht feben, fondern der gorn

Gottes bleibet über ihm.

Bekehrung der Samarifer : Befundmachung des tonigischen sohns. 1. Du nun der Serrinnen mard, bag vor die Pharifaer tommen war, wie IEfus mehr junger machte und * taufete benn Johan-* c.3,22.26. 2. (Wiewol JEfus felber nicht

taufte, fondern feine junger.)

3. Berließ er das land Judaa, und zoge wieder in Galilaam.

4. Er muste aber durch Sama:

riam reifen.

5. Da tam er in eine ftadt Cama: rid, die feiffet Sichar, nabe ben bem dorflein, bas " Jacob feinem fohn Jofeph gab. "1 Dof. 48,22. tohn Joseph gab. 301.24,32.

6. Es war aber dafelba Jacobs brunn. Da nun JEfus mude mar von der reife, faste er fich alfo auf den brunnen; und es war um bie sechste stunde.

7. Da tommt ein weib von Ga: maria, maffer ju fchöpfen. JEins fpricht zu ihr : Gib mir trincten.

8. Denn feine junger waren in die fadt gegangen, das sie speise tau-

feten.

9. Spricht nun das Camaritifche weib zu ihm; Wie buteft bu von mir trincfen, fo du ein Jude bift, und ich ein Samaritisch weib? Denn die "Juden haben teine gemeinschaft mit den Samaritern. * Gir. 50,28.

10. Jesus antwortete, und sprach su ihr: Wenn du erkenneteft Die gabe Bottes, und wer ber in, ber gu gabe Gottes, une neten, Dubaten bir iaget, gib mir trincten, Dubaten ihn, und er gabe dir * lebendiges waffer. *c.7,38.39.

11. Sprieht zu ihm das weib: DErr, hast du doch nichts, damit du icho: pfen, und der brunn ift tief: woher

12. Bift Du mehr benn unfer bater Jacob, der uns diefen brunnen gegeben bat , und Er hat daraus getruncten, und feine kinder, und fein

13. JEsus antworkete, und sprach bu the: Wer diefes waffers trindet, *c.6,58.

14. Wer aber des maffere trincten wird, das 3ch ihm gebe, ben wird ewiglich nicht durften, fondernicas maffer, das ich ihm * geben werde, das wird in ihm ein brunn des maffere merden, das in das emige leben * c.6,27, c.7,38.39. quillet.

15. Spricht bas meib zu ihm: Sere, gib mir baffelbige waffer, auf das mich nicht burfte, das ich nicht hertommen muffe au fchopfen. 16 3Efus fpricht guihr: Behe hin,

rufe deinem nianne, und tomm her. 17. Das weib antwortete, und fprach du ihm : 3ch habe feinen mann. IEfus fpricht qu ihr: Du haft recht gesaget, ich habe feinen

mann. 18. Funf manner haft du gehabt, und den du nun haft, der ift nicht bein mann. Da haft du vecht gefaget.

19. Das weib fpricht zu ihm: HEre, ich sehe, das Du* ein prophet

20. Unfere vater haben auf die fem berge angebetet; und Ihr faget, gu * Jerufalem fen die fatte, da man anbeten folle. * 5 M201.12,5.6.11. I Ron. 8, 29. feg. c. 9, 3.

21. 3Efus ipricht gu ihr : Beib, glaube mir , es fommt die seit, das ihr weder auf diefem berge, noch ju Jerufalem werdet ben Bater ans beten.

22. 3br * wiffet nicht, was ihr anbetet; Wir miffen aber, mas wir anbeten , denn das hepl kommt t von * 2 Kon. 17,29. feq. den Juden. Ef.2,3. Matth. 20,22. † Euc. 24,47.

23. Aber es tommt die zeit, und ift fchon iest, baf die mahrhaftigen anbeter werden den Bater anbeten im Geift und in ber mahrheit : Denn der Bater wil auch haben, die ihn alto anbeten.

24. * GOtt ift ein Beift, und die ibn anbeten, die muffen ibn im Beift und in der mabrheit anbeten.

25. Sprimt * 2 Eor. 3,17,

15. Spricht peif, baf * M Shriftus feiff

Belebrung det

henen wied untinbigen. 16. JEfus ins, ther mi * 6.8 27. Und übe m; und es emit dem we nemand: W nis redeft bu

fiben, und gi might du den 19. Romme lumin gefag gethen habe, 50. Da gir mb tamen su H. Indeba mater une l 32. Er 00

labe eine * f

Jos wieht p

28. Da lie

33. Da fu imander: 5 phracht? 34. JEsus u fpeife in b mulen des, ind vollende fe

35, Gagetil nom vier mon W! Gife, ich मात्रा बार्म पार् wilt fichen * w * Matt 36. Und wer

pfabet lobn, un migen leben ; meer freuen, aneitet. or. Denn fi Diefer faet, be 38. 3th h

meiben, be nteitet: and and The fent Bitt. 39. Es alau

her Camarite mots weibes to jeugete : e Pas ich getha



dem Samaritifden bei icht zu ihm das neiche d) nidjis , tamit to is

d der beunn in tief: mir nu lebendiges waster! ft Du mehr benn wi tob, der uns diefentem at , und Erhat batuf und feine tinber, with

us antwortete, unt hu Ben Diefes mafferstruk miedereurften; tin r aber des maffers trut s 3ch ihm gebe, dall icht durften, fonden as ich ihm * geben tell in ihm ein brunn des en, das in das entgel

* 6.6/27. 6.7/38 icht das meib zu 11 mie daffelbige wi h nicht durfte, dell men muffe su schöpft fpricht guibr: Beheh manne, und fomm her. werb antworteten ut ihm : 3ch habe ten Mus fpricht zu ihr: gefaget, ich habe bi

af manner haft du ini u nun haft, der if mi is weib fpricht ju t

niere vater haben til e angebeter ; und 3h is galem fen bie fatte, his folle. +5 Mol 1264 1 Kon. 8, 29 fed. 493 fus ipricht with the it , es fommt bit ith e auf diejem berge, me em werdet ben Den

br * wiffet nicht, hall Bir miffen aber met Bis benn bas hent tomit *2 Kon. 158.16 den. *2 Kondisson Matth. 20,22 1 bulbe ber es tommt die gill. ieft, daß die mateden ieft, daß die mateden monden den Bette et

werden den Batte til anno in der mahrhand ter wil auch haben tel

Bott iftein Beift, m teten, die muffen ibn in & der wahrheit anbeten 2 Ear. 5/17,

Betehrung der (Cap.4.) G. Johannis. Samarirer. Abnigifcher, 113

25. Spricht das weib zu ihm : 3ch weiß, bab * Meffias tommt, ber ba Chriftus heiffet. Wenn terfelbige fommen wird, so wird ers uns alles * c.1,41. perfundigen.

26. JEfus fpricht zu ihr: 3ch

* 6.8,25. c.9,37. 27. Und über bem tomen feine jung und es nahm fie wunder, baß ger; er mit dem weiberedete : Doch fprach niemand : Was frageft bu? ober, was redeft du mit ihr?

28. Da ließ bas weib ihren frug ffeben, und ging bin in die fabt, und

fpricit ju ben leuten :

29. Rommet, fehet einen menfchen, ber mir gesaget hat alles, was ich gethan habe, ob er nicht Chriffus

30. Da gingen fie auf der fadt,

und tamen su thm.

31. Indef aber ermanneten ihn die

junger, und sprachen : Rabbi if. 32. Er aber fprach zu ihnen : Ich habe eine * fpeife su effen , ba miffet The night von. v.34. Pf. 19,10.

33. Da fprachen die junger unter einander: hat ihm femand zu effen

gebracht? 34. JEfus fpricht gu ihnen : Mei= ne speise in die, daß ich thue den willen des, der mich gesandt hat, und vollende sein werck.

* c.5,30 .

35. Cagetifie nicht felber : Es find noch vier monden, so famme die erns te? Gife, ich fage euch : Debef eure augen auf, und fefet in bas feld, benn es ift schon * weiß zur ernte. * Matth. 9,37. Euc. 10,2.

36. Und wer da faineidet, der em= pfabet lohn, und fammlet frucht gum emigen leben ; auf bab * fich mit ein= ander freuen, der da faet, und ber da

* Ebr.11,40. ichneidet. 37. Denn fie ift der fpruch mabr:

Diefer faet, der ander fenneidet. 38. Ich habe euch gesandt zu schneiden, das Ihr nicht gabet gesarbeitet: andere haben gearbeitet; und The fend in thre arbeit kom=

39. Es glaubeten aber an ihn biel der Camariter auf berfelbigen fabt, um des weibes rede willen, welches da zeugete: er hat mir gesaget alles, was ich gethanhabe.

40.211s nun bie Samariter zu ihm famen, baten fie ihn, daß er ben ihnem bliebe: und er blieb zween tage ba.

41. Und viel mehr glaubeten um feines wortes willen.

42. Und fprachen jum weibe: 2Bie glauben nun fort nicht um beiner res de willen; mir haben * felber gehö: ret, und erfennet, bas diefer ift mahr= lich Chriffus, ber welt hepland.

* c.17,8+

43. Aber nach * ameen tagen joger auf von tannen, und jog in Gali: Matth. 4,12.

16am. * Matth. 4,12. 44. Denn er felber, J. Efus, zeuge-te, * daß ein prophet daheim nichts * Matth. 13,57. Marc. 6,4.

45. Da ce nun in Galilaam fam, nahmen ihn die Balilder auf, die gefefen hatten alles, was er su Jerufa: Iem aufs feft gethan hatte: Denn fie

waren auch gum fest tommen. 46. Und IEfus tam abermal gen Cana in Galilaa , ba * er bas maffer * ¢.2,1.9. hatte zu wein gemacht.

Atte du wein gemacht. (2.2,1.9. (Bb. am 21. sonnt, nach trinit.)
47. INd es war ein königischer, des son lag kranck du Eavernaum. Dieser hörete, daß Jesus kan auß Juda in Galilam, und ging hin du ihm, und bat ihn, daß er hinab kame, und hülfe seinem sohne:

bennes war todefranct.
48. Und Jesus sprach ju ihm:
* Wenn ihr nicht zeichen und mun: der febet, fo glaubetihr nicht.
* c. 2,18. 1 Cor. 1,22;

49. Der tonigische sprach zu ihm: Ser, tommebinab, ehe benn mein Eind Rirbet.

50. JEfus fpricht juifm: Gebe bin, dein fohn lebet. Der menfch gtaubetedem morte, bas JEfue ju ihm fagte, und ging hin. *1 Rom. 17,23.

51. Und indem er hinab ging, begegneten ihm feine tnechte, berfunbigten ihm, und fprachen : Dein find

52. Da forschete er bon ihnen die funde, in welcher es beffer mit ihm worden war. Und sie fprachen zu ihm : Beftern um Die fiebente ftunde verließ ihn das fieber.

53. Da mercfete der vater, daß es um die funde mave, in melcher 3E: fus qu ihm gefaget hatte: dein fohn lebet. Und er glaubete mit feinem gangen haute.

54. Das

54. Das ift nun bas andere beichen, das JEsusthät, da er auf Judaa in Galilaam fam.]

Das 5. Lapitel.

Chrifti fchugrede über fein wunderwerd an dem 58. jahrigen franefen.

1. DUrnach mar ein feft ber Ju-· 5 070f.23/2. gen Jerufalem.

2. Es ift aber zu Jerufalent ben bem schaafhause ein terch, der heiffet auf Ebraifch Bethesda, und hat funf hallen.

3. In welchen lagen viel krancke, blinde, lahme, durre, die marteten, menn fich das maffer bemegete.

4. Denn ein engel fuhr herab du feiner zeit in den reich , und bemege= te bas maffer. Welcher nun ber erfie, nachdem das maffer beweget war, hineinstieg, der ward gefund, mit welcherley seuche er behaftet

5. Es war aber ein menfch da= felbft, acht und drenffig jahr franct gelegen.

6. Da Jeius denfelbigen fahe lie: gen, und bernahm, bag er fo lange gelegen mar , spricht er au ihm: Wilt du gesund werden?

7. Der francke antwortete ibm: Berr, ich habe teinen menfchen, menn das maffer fich beweget , der mich in den teich laffe. Und wenn 3ch tomme, fo fleiget einander vor mir hinein.

8. JEfus fpricht zu ihm : Stefe auf, nimm dein bette, und gehe hin.

9. Und alsbald ward ber menfch gefund, und nahm fein bette, und ging hin. Es war aber beffelbigen tages der fabbath. c.9,14.

10. Da fprachen die Juden gu bem, der gefund mar worden: Es in heute fabbath; es ziemet dir nicht Pas bette zu tragen.

Jev. 17,21. Euc. 6,2.

II. Er antwortete ihnen : Der mich gefund machte, Der sprach du mir :

Nimm bein bette, uni gehe hin. 12. Da fragten fie ihn: Wer ift ber mensch , ber du dir gefaget hat: Nimm bein bette, und gehe hin?

13. Der aber gefund mar worden, mußte nicht, wer er mar : Denn 3E= fus war gewichen, da so viel volctes an dem ort mar.

14. Darnach fand ihn JEsus im tempel, und fprach su ihm : Giehe au, bu bift gefund worben : 'Eundi: ge fort nicht mehr , daß bir nicht et: mas argers widerfahre.

15. Der menfeh ging bin, und ber: fundigets den Juden, es fen 3Efus, der thu gesund gemachet habe.

16. Darum verfolgeren die Juden 3Cfum, und fuchten ihn autobten, daß er folches gethan hatte aufden

17. 3Ejus aber antwortete ihnen: " Mein Dafer wirchet bisher, und Jaf wirde auch. * c.14,10. † c.9,4.

18. Darum trachteten ihm die Tu: den nun viel mehr nach , daß fie ihn tödteten, daß er nicht allein den fabbath brach, fondern fagte auch Gott

fen fein Bater; und machte fich felbst Gottegleich.
19. Da antwortete Jesus, und sprach zuihnen: Wahrlich, mahr lich , ich fage euch : Der fohn tan nichts von ihm felber thun,denn mas * er fichet ben Vater thun : Denn mas devielbige thut, das thut gleich * c. 3,11.32. auch der folis

20. Der Bater aber hat ben fohn lieb, und zeiget ihm alles, * mas Er thut, und wird ihm noch groffere wercke zeigen, baß Ihr euch ber: mundern werdet.

21. Denn wie der Bater die tob: ten auferwecket, und machet fielebendig, alfo anch der fohn machet lebendig, welche cu mil.

22. Denn ber Bater richtet nie: mane, fondern * alles gerichte hat er dem fohn gegeben ;

* Matth. 11, 27, 28. Gefch 17,31. 23. Huf das fie alle den fohn ehren, wie fie den Bater ehren. * Werten fohn nicht ehret, der ehret den Das ter nicht, der ihn gefandt bat.

*1 Joh. 2,23. 24. Wahrlich, mabelich, ich fage euch: Wer mein uprt horet, und glaubet dem, der mich gefandt hat, *der hat das ewige leben, und fommt nicht in das gerichte, fondern erift vom tode zum leben hindurch ge: drungen. * c. 3,18.36,

e. 8,51. c.20,31. 25. Wahrlich, mahrlich, ich fage euch: Es tommt die ftunde, und ift schon iest, daß die * todten werden die fimme des folines Gottes horen, und die sie hoven werden, die werden Jehen. 6.II, 43.44. 26. Denn Christiatugar

16. Denn to lut in ihm fel fibn gegeben bi um Riber. il. Und hat ud das gerich les er bes men

18. Bermui den es comu tet alle, tie urden feine ft 29. 11nd * 19 mea gutes qu thung des le whan haben michts. 10. Juh * f letter. AB id, and met Dennich fuche

nich gelandt h 31. Go Jd hift mein zeu 32. Ein a uger, und i nis mage if, 33. 3br * fd

m fondern de

34. Ich aber im menfchen; in, auf daß Ih 35, Le war et tend licht; Chine weile fra

tt leugete von

36. Jch aber f nt denn * Joha he werde, Die hasat, day ich ichigen werete, mmir,das mic ake. 31, Und der B endt hat, " der gjeugel. Ihr he imme gehoret,

38. Und fein a euch wohnend lem nicht, ben & 39. Suchet * i Memennet, ihr budarinnen, ur mir genget.

40. Und ihr immen, * bag nögtet.

Edy. (.) Det Vollt wiel ernach fand ihn Jeis und fprach juibm: En icht mehr , bas birnin ers widerfahre. 'ch menfch ging bin, unb s den Juden, es fa 3th efund gemachethabe rum verfolgeren bie in

und fuchten ihn julin

liches gethan hattent

fus aber aufworteteilm later wireket bisher n fe auch. * c.14/10.fuiel mehr nach, taf fi dag er nicht allein bui fondern faate auchet dater; und medica aleich.

en: Wahrlich, m geeuch: Der sohn t hm felber thun,denn m den Bater thun : Der rige thut, bas thut als 1 4.3 Bater aber hat itt eigeribm alles, *115% d wird ihm noch eine igen, das Ibr na

itmortete JEsus

merdet. in wie ber Bater für wertet, und madit elso anch der son mase elde er mil. enn der Batte richan

ndern * alles gericht hi gegeben ; th.11,27.28. Gefd 114 f das fie alle den fonten n Bater ehren, "En tehret, ber ehret hal

der ihn gefandigt. 1 Joh. 2,23. Sahrlich, wahrlich id der mein ubrt bim dem, der mich gefantik cas ewige leben,untin das gerichte, fontent e zum leben binbin

e. 8,51, c.20,31 ahelich, mabelich, it s tommt die funde, it ht, das die todien m ne des sohnes Sousk fie hoven tperden, diene

26. Denn wie der Bater das leben hat in thm felber, also hat er dem fohn gegeben das leben gu haben in ibm felber.

27. Und hat ihm macht gegeben, auch das gerichte zu halten, darum,

daß er des menfigen fohn ift. 28. Bermundert euch des nicht; Denn es kommet die flunde in welcher alle, die in den grabern find,

merden feine stimme hoven, 29. Und * merden herbor geben, die da gutes gethan haben zur aufer= fiehung des lebens, die aber übels gethan haben , dur auferstehung des gerichte. c.11/24. 2c.

gerichts.

30. Ish * kan nichts von mir felsberthun. Wie ich hove, fo richte ich, und mein gerichte ift recht: Dennich fuche t nicht meinen wil: len, fondern des Baters willen , ber mich gefandt hat. * c.5,19. † c.6,38.

31. Go Jeh von mir felbft zeuge, fo ift mein zeugnib nicht wahr. 52. Ein ander ifts, der von mir beuget, und ich weiß, daß das jeug=

nif mabrif, bas er von mir zeuget. * Matth. 3,17.

33. 3br * schicktet gu Johanne, und er zeugete von der mahrheit.

34. 3ch aber nehme nicht zeugniß bon menfchen; fondern folches fage ich, auf daß Ihr felig werdet.

35. Er war ein brennend und fchei: nend licht; Ihr aber wolfer eine fleine weile frehlich fenn von feinem

36. Ich aber habe ein groffer jeug: nis denn * Johannis zeugniß: Denn bie werche, die mir der Bater gegeben hat, daß ich fie vollende, foie-felbigen werche, die Ich thue, zeugen bon mir,das mich der Bater gefantt · c.1,33. † c.3,2. c.7,31.

37. Und der Bater , ber mich gefandt hat, * derfelbige hat von mir gezouget. Ihr habet nie weder feine fimme gehovet, noch feine geftalt ge-feben. * Matth. 3,17.2c.

39. Und fein wort haber ihr nicht in euch mohnend : benn Ihr glaubes dem nicht, den Er gefandt hat.

39. Suchet * in der fehrift , denn 3hr mennet, ihr habt das emige leben'darinnen, und Gie iffs, die von 1 Zim.4/13. mir zeuget. *1 Zim.4,13. 40. Und ihr wollt nicht zu mir

fommen ; * bağ ifr bas leben haben mögter. " 6,6,36, mögtet,

41. Ich * nehme nicht ehre bon Ebr.5,5.6. menfchen.

42. Aber ich kenne euch, bagibe nicht Gottes liebe in euch habet

43. 3ch bin tommen in meines 3a= tere namen, und ihr nehmet mich nicht an : Go ein ander wird in fei= nem eigenen namen tommen, ben merdet ihr annehmen.

44. Wie konnet Ihr glauben, die ihr chre von einander nehmet? Und

die ehre, die von Gott allein ift, suchet the nicht. Wom. 2,29.
45. Ihr follt nicht mennen, daß
Ich euch vor dem Bater verklagen
werde; es ift einer, der euch verklaget, der Moses, auf welchen Ihr

46. Wenn ihr Mofi glaubetet, fo glaubetet ihr auch mir, benn * Er hat von mir geschrieben.

* 1 Mof. 3,15. c. 22,18. c. 49,10. 47. Go ihr aber feinen schriften nicht glaubet, wie werdet ihr mei nen worten glauben ?

Oas 6. Lapitet.

Chrifti wunderbare abfpeifung u. gang, predigt bon der geiftlichen ges nieffung feines fleifches und blutes. (20. am 4. fonnt. in der faften,

Latare. Durnach fuhr JEfus meg über das meer an der fadt Tibe: rias in Balilda.

2. Und es jog ihm viel volcte nach, barum, bag fie die zeiehen fahen, bie er an ben francten that.

3. Jefus aberging hinauf aufeinenberg, und faste fich bafelbft mit feinen jungern.

dernen jungern.

4. Es war aber* nahe* die oftern, der Jüdenisch.

3. Mos. 23,5.25.

5. Da hub TEfus feine augen auf, und siehet, daß viel volcks zu ihm kommt, und spricht zu Philippo: Mokaufen wir brot, daß diese essen?

* Matth. 14,15. Marc. 6,34. sqq.

6. Oas soufe er aber ihn zu ver-

6. (Das fagete er aber ihn gu'ver- fuchen: Denn Er mußte wohl, was er thun wolte.)

7. Philippus antworkete ihm : * 3men hundert pfennige werth brots ift nicht genug unter fie, bas einteg= licher unter ihnen ein wenig nehme.

* Marc. 6,37. 8. Spricht ju ibm einer feiner junger , Andreas, ber bruter Gimanis Petri.

9.68

abspeifling des volds. Ebangelium (Cap. 6.) Brot vom himnel.

9. Es ift Ein fnabe bie, berhat fchiff getreten war, fondern allein funf gerften-brote, und zween fifche; feine junger waren weggefahren. aber was ift das unter fo viele

10. JEfus aber iprach : Schaffet; daß fich bas volck lagere. Es war fie das brot geffen hatten, burdides aber viel gras an dem ort. Da lager: SErun danctfagung. ten fich ben funf taufend mann. * Matth. 14,19.

II. JEfus aber nahm bie brote, danctete, und gab fie ben jungern; Die junger aber denen, Die fich gela: gerkhatten; deffelbigen gleichen*auch bon den fischen, wie viel er wolte.

* c.21/13. 12. Da'fie aber fatt maren , fprach er zu feinen jungern : Cammlet Die übrigen brocken , daß nichte umfoni= * Marc. 8,8.

13. Da fammleten fie, und fülleten wolf korbe mit brocken, von den fünf gerften-broten, die überdlieben denen, die gefpelfet worden.

14. Da nun die menschen das zeischen fahen, bas JEsus that, sprachen sie: Das ift mahrlich der prophet, der in die welt tommen foul.

* c.1,21. c.4,19. 15. Da JEsus nun merckete, das fie tommen wurden, und ihn haichen, daß sie ihn jum konige machten, * entwich er abermat auf den berg, er felbst alleine.]

c.18,36. 16. 21m abend aber gingen bie jun-

ger hinab an das meer,

17. Und traten in das fchiff, und tamen über fas meer gen Caperna: damen und es war schon finster wor-den, und JEsus war nichtzu ihnen kommen. * Matth.14,22.

Marc 6,45. 18. Und das meer erhub fich bon

einem groffen winde.

19. Da fie nun gerudert hatten ben fünf und smanzig oder drenffig felb: weges, faben fie 3 Efum auf bem meer daher gehen, und nahe ben das febiff tommen, und Re furchten fich.

* Matth. 14, 25. 199. 20. Eraber sprach suthnen: 3ch

bins, fürchtet euch nicht.

21. Da wolten fie ihn in das fchiff nehmen ; und alfobald war das fchiff

am lande, ba fie hinfuhren.

22. Des andern tages fafe bas bolct, bas biffeit bes meers fund, bag tein ander schiff bafelbft mar, denn bas einige, barein feine junger getreten waren, und bab Jefus nicht mit feinen jungern in bas

ville HOttes.

36. Mer ich

lefibe mich gefe

utdaginicht. 31. Mass, "W

titt, das komi

mir tommt,

is. Denn ich

mmen, nicht,

thue, fonde

19. Dasiftal

us, ber mich

ichts verlier

in degeben be

immede am j

40. Das ift a

when and tha

iebet, und glau

mige leben;

Wferweiten a

\$1.5,25. C.

41. Da mur

uridas er sao

15 bom bimm

42. Und f

nicht Jesus,

ur und mutt

wicht Er deni

ml fommen ?

to. JEfus at

Minen: Mu

44. Estan "

ten es fen benn

outer, beu mi

in werde if

41. Es Refiet

mouten: 6

Wit gelehref

weet vom Vaf

tentjumir.

45. Nicht, d

labe gefehen , p

A Der hat ben

41. Bahelid

ich : * ABer an

hisemige leben

48. Jeh bin

49. Eure b

in moet wift

10. Dis in 8

tel tommt,

met, nicht fer

*29

unghen fage.

* 6.10,2

althat.

mus foffen.

23. Es famen aber andere fchiffe bon Tiberias nahe zu der fiatte, da

24. Da nun das volck fahe, das 3Efus nicht da war, noch feine jun: ger, traten sie auch in die schiffe, und famen gen Capernaum ; und fuchten JElum.

25. 14nd da fie ihn funden jenfeit des meers, sprachen sie ju ihm: Rab: bi, wenn bift du herkommen?

26. 3 Efus antwortete ihnen, und sprach: Wahrlich, wahrlich, ich fa: ge euch; ihr fuchet mich nicht darum, daß ihr zeichen gefehen habet, fon: bern daß ihr von dem brot geffenha= bet, und fend fatt worden.

27. Birchet fpeife, nicht die ber: ganglich ift , fondern die bableibet in bas emige leben , * welche euch bes menfchen fohn geben wird : benn benfelbigen bat Gott ber Bafer ber: * c.3,16. c.4,14; fiegelt.

28. Da sprachen sie su ihm; Was follen wir thun, bag wir Gottes

merche mirchen?

29. 3Efus antwortete, und fprach du ihnen : * Das ift Gottes werch, daß ihr anden glaubet, den Erge-

30. Da fprachen fie authm: Mas thust du für ein zeichen , auf daß wir fehen, und glauben dir ? Bas wir:

cteptu?

die Unfere bater haben manna geffen in der muften, wie gefchries benfichet: Er gab ihnen brot vom himmel zu effen.

* 2 Mos. 16, 13. 14.20. 32. Da fprach JEfus au ihnen! Mahrlich, mahrlich, ich fage euch, Mofes hat euch nicht brot bom bim: mei gegeben , fondern mein Bater giebt euch das rechte brot vom him=

mel. 33. Denn dis ift das brot Gottes, das vom himmel fommt, und giedt der melt das leben.

34. Da fprachen fie gu ihm : here, gib uns allemege fold brot.

35. JEfus aber fprach zu ihnen: * 3ch bin das brot des lebens: Wer ju mir fommt, den wirdnicht hungern, und wer an mich glaubet, bent wird nimmermehr durken.

* p.48. † Ef.55,1. Gir.24,28. 30h.4,14. c.7,37.

36. 21ber

Wille GOttes. (Cap. 6.) S. Johannis. Chrifti fleifch und blut. 117

reten war, fondern de er waren wegnefahren. tamen aber andereide rias nabe ju der fiette ot gessen hatten i burch incineuxa.

19. 6.) Brot vem binn

e nun das volck fabeld icht da war i nach finns en fie auch in die frome Eavernaum; undim

d da fie that funden in sprachen fie juidmin ift du bertommen? fus antivortete ihan a Bahrlich, mahrlich fr fuchet mich nicht be ichen gesehen babet be von dem brot gest o fatt morden.

fer fpeife, nicht dut , sondern die bablel leben , * melebe euch ohn geben wird ; da hat Shitter Bafer be *4.5/10.4.41 prachen fie zu ihm: W

thun, tak wir Gen reten? fus antwortete, union : Das in Cottons n ben glaubet, den ei

n iprachen fie juifm: für ein zeichen auftel id glauben bir? Bet

nfore nator hiter to der wuften, mit job t: Er gab ihnen lent 3u effen. *2 Mof. 16,13,14.16.

iprach Jesus jake jat euch nicht bentitt ichen, fondern mit bit bas rechte brot me

Denn dis ift das britel mhimmel fommt, ung it das leben. da fprachen fie juidmitt allemege fold brot. Befus aber fprachien in das brot des letens tommt, ben wirdut and wer an mich gland immermehr barken. .48. † £1.55.1. 611.04.0 300.4.14.6.7.51.

56. Aber ich habs euch gefaget, dan the mich gesehen habt, und glaus

bef doch nicht.

37. Alles, "was mir mein vater giebt, das kommt zu mir z und wer zu mir kommt, den werde ich nicht "c.17,9.

38. Denn ich bin bom himmel tommen, nicht, * daß ich meinen mil: len thue, fondern des, der mich ge=

"nichts verliere von allem, bas er mir gegeben hat, sondern daßichs auferwecke am jungften tage.

* c.10,28.29. c.17,12. 40. Das ift aber der wille def, der mich gefandt hat, daff, wer den fohn fiebet, und glaubet an ihn, habe das ewige leben; und 3ch werde ihn * auferwecken am jungften tage.

41. Da muvreten die Tuden dar-gber, daß er sagete : 3ch bin das bvot, das vom himmel fommen ift,

42. Und sprachen: * Ift dieser nicht JEsus, Josephs fohn, des va-ter und mutter Wir fennen? Wie fpricht Er denn : 3ch bin vom him= * Euc.4,22.2C. mel kommen ?

43. JEfus antwortete, und sprach authnen: Murret nicht unter ein: ander.

44. Es fan "niemand gu mir tom= men, es sen denn, daß fihn sieheder Bater, ber mich gefandt hat; und Ich werde ihn auferwecken am lungfien tage. * v.65. † Jer.31,3.
45. Es fiehet geschrieben in den

propheten: Gie werden alle von Bott gelehret fenn. Wer es nun boret vom Bater, und lernets, der fommt ju mir. * Ef.54,13.

Jer.31,33. 45. Micht, daß temand ben Bater habe gefehen, ohne ber vom Bater ift, Der hat den Vater gefeben.

47. Wahrlich, wahrlieh, ich fage euch : * Wer an mich glaubet, ber hat bas emige leben. * c. 3,16.18.36. das emige leben. *c. 3/10.10.10.10.48.* Jeh bin das brot des lebens. *v. 35.2c. *v. 35.2c.

49. Eure * bater haben manna gel= fen in der wuften, und find t geftor= ben. 2 Mof.16,15.4 Mof.11.7. 29.78,24. †1 Cor.10,5.

50. Dis ift das brot, bas bom him= mel komme, auf das, wer davon tifet, nicht sterbe.

51. 3ch bin bas lebenbige brot bom himmel tommen, wer von die= fem brot effen wird, der wird leben in emigfeit. Und das buot , bas 3ch geben werde , ift mein fleifch , mels ches 3ch geben werdeffar das leben

ber welt. * c.3,13. † Ebr. 10,5.10.
52. Da zancteten die Juden unter einander, und fprachen: Wie fan Diefer uns fein fleifch gu effen geben ?

53. JEsus sprach zu ihren: Bahrlich, wahrlich, ich sage euch, werdet ihr nicht essen das keisch des menschen sohns, und trincken sein blut, so habet ihr kein leben in euch.

54. Wer mein fleisch iffet, und frincet mein blut, der bat das ewige leben , und 3ch werde ihn am jung: fren tage auferwecken:

55. Denn mein fleisch ift bie vechte fpeife, und mein blut ift der rechte tranct.

56. Wer mein fleifch iffet, und trincfet mein blut, der bleibet in mir, und Ich in ihm.

* c.15,4. I Joh. 3,24. c. 4,16. 57. Wie mich gefandt hat der le: bendige Vater, und Ich lebe um des Batere willen; alfo, wer mich iffet, derfelbige wird auch leben um meinet willen.

58. Dis ift das brot, das * com himmel fommenift, nicht wie eure bater haben manna geffen, und find gefforben , wer dis brot iffet , der wird leben in emigfeit.

59. Goldes fagte er in der schule, da er lebrete gu Capernaum.

60. Biele nun feiner junger, Die bas höreten, sprachen : Das ift eine harte rede, mer fan fie horen?

61. Da Jefus aber ben fich felbit merctete, daß feine junger darüber murreten, fprach er ju thnen: Uer= gert euch das?

62. Wie, wenn ihr denn feben werdet, des menfchen fohn auffah: ren, babin, da er vor mar?

* c.3,13. Marc. 16,19. Euc. 24,51.

Eph.4,8. 63. Der * Beift ifts, ber ba leben= big machet, bas fleifdift fein nuge. Die worte, die Jch rede, die find geift und find leben. *2 Cor.3,6.

64. Aber es find etliche unter euch, die glauben nicht. Denn*3G. fus mußte von anfang moht, melche nicht glaubend maren, und welchen thn verrathen murde. 65. Uno

2. Es war aber nahe ber Juden eft der laubruft. *3 Mof. 23,34. e feft der laubruft.

3. Da fprachen feine bruder gu ihm: Mache dich auf von dannen, und gehe in Judam, auf daß auch deine junger feben die wercke, die bu thuft. * Matth. 12,46.

Marc. 3,31. Befch. 1,14. 4. Riemand thut etwas im berbor: genen , und wil boch fren offenbar dich vor der welt.

5. Denn auch feine bruder glaube= fen nichtanihn.

6. Da spricht ACfus zu ihnen: "Meine zeit ift noch nicht hie; eure dett aber ift allemege. * c.2,41

7. Die welt fan euch nicht haffen; mich aber * haffet fie : Denn Jeh seu= ge bon ihr, daß ihre wercte bofe find.

c.15,18. 8. Gehet Ihr hinauf auf diefes feft; 3ch wil noch nicht hinauf gehen auf diefes feft : Denn * meine beit ift noch nicht erfüllet. *c.8,20.

9. Da er aber bas suihnen gefaget, blieb er in Balifaa.

10. 211s aber feine bruder maren hinauf gegangen , da ging Er auch binauf zu bem feft , nieht offenbar:

II. Da fuchten ihn die Judenam feft, und fprachen : 200 ift Der?

12. Und es mar ein groß * gemur: mel von ihm unter dem bolcte : Ets liefe fprachen : Erift fromm : Die andern aber iprachen: Mein, fons bern er verführet das volct,

. c.9,16. c.10,19. Matth. 21,46. 13. Niemand aber rebete fren bon ihm, um ber * furcht willen bor ben 3uden. * c. 9,22. c.12,42. c.19,38. 14. Uber mitten im feft ging 30: fus hinauf in den tempel, undleh:

15. Und die Juden vermunderten fich, und fprachen : " QBie fan diefer die schrift, fo er fie doch nicht gelevenet fat? * Matth. 13,54. Marc. 6,3.

16. 3Efus antworfete ihnen, und fpradi : Meine lebre ift nicht mein, fondern def, der mich gefandt bat.

17. Go * iemand wil des willen thun, der wird innen werden, ob biefe lehre von Bott sey, oder ob Ich von

* Pi.50/23. 306.3/21. c.8/32.47. 18. Wer von ihm felbft redet, ber fuchet * feine eigene ehre; Wer aber fuchet die ehre def, der ihn gefandt bat, der ift mabrhaftig, und ift feine ungerechtigkeit an ihm. * c. 5,41.

19. Sat euch nicht Mofes das 'ges feg gegeben? Und niemand unter euch thut das gefete. Warum fu-chet ihr mich gu tobten?

*2 Mof. 24, 5.4. Gefch. 7, 53. 20. Das volck antwortete, und sprach: *Du haft den teufel. Wer fuchet bich ju todten ?

21.3 Efus antwortete, und fprach : Ein einiges werck habe ich gethan, und es wundert euch alle.

22. Mofes hat euch barum gege: ben die beschneidung, nicht das fie von Mofe tommt, fondern * bon den vatern; noch beschneidet ihr ben

menfchen am fabbath. *1 M.17,10. 23. Go ein menfch die befchnet dung annimmtam fabbath, auf das nicht das geset Mofe gebrochen werde, gurnet ihr benn aber mich, daß ich den gangen menfchen habe am fabbath gefund gemacht?

24. * Richtetnicht nach dem anfes hen, fondern richtet ein recht ges richte. * 5 MOJ.1.16.17. 25. DA

26. Da fot felem: Ift Flucheten gu

Chrifti lehte.

26. Und f un'ite fagen miere obenfre wis Eprifi 27. Doch 10 inferial; W in mannen d

Wiele alaube

18. Da 1 mete, und f मंत्री भारते भी m; und von inmen, 101 litiger, ber and in nicht 29. Ja * Eet la pon com, ut

* 0.8,5 io. Da fuch ing aber nier uin: * bent not formen H. Aber p in an thn, Shriftug tom nelle geichen t

FC.8/30.

12. Und en fi

higher police i

ulte. Da sa Whohenputell. ungriffen. 35. Da fprac In bin noch m, und benn wmich gefandt 4. Ihr werd int finden, und denicht bintom 3. Da fprache minder: 250 m ti Bir ihn n Blerunter bie (mund ber ferfte internet lehren? 16. Bas indas aliget: Joe w minicht fenden : atonnet 36r nich 31. 21622 am * [

uberfiet, ber tor THE ! 38. Wer an mich wift laget, bo time des leb lieffen,

ig ber am bert

Efus auf, rief

3. 2015 aber feine brite te euf gegangen , ba imeen fondern gleich beimlich. Da fuchten ihn bie Jihn en ihm unter bem belde!

* c. 9/22. c.12/42. UH iber mitten im fehein! tuf in den tempel, mi

d die Juden verwum foer fie boch nicht "iemand wil des will rece.

123. 308.3/31. c.8/8/8 r bon ihm felbft rett b igfeit an ibm. euch nicht Mofester ven ! . Und niemand ar das gefehe. Warmi

ich jutobren? Pof. 24, 5.4. Gefth. 1/8 is volck antworten a Du haft ben feufel. B ti ju fodten? us antivoctefe,und put les weret have ith gifth mdert euch alle.

ofes hat each darung fcneibung, nicht bei tommt , fondern bil noch beschneibet in am fabbath. *1 Mail mmtam fabbath, auf gefen Mofe stort tenet the dens thered en gangen menider a gefund gemacht? bern eichtet ein recht * 5 Molaling

m (8m61) 6th Biele glauben an Chriffum. (C.7.8.) G. Johannis, Anechte ter Pharif. 119

25. Da fprachen etliche von Jeru= falem: Ift das nicht ber, ben fie * fucheten gutedten? * v.19. uf ju dem fest nicht * fuetheten zu todten ?

26. Und fiehe gu, er redef fren, und fie fagen ihm nichts. Extennen und fradien milde unfere oberfien nun gewiß, daß Er Unter weren wie m gewiß Chriftus fen?

27. Doch wir wiffen, von wannen prachen: Eriffmm Diefer ift; Wenn aber Chriftus tom= n aber sprachen: Ich men wied, fo wird niemand wissen

r Verführet das wick.

von wannen er ist.

e. 9/16. e. 10.19. Muttig.

28. Da vief IEsus im tempel,
Niemand aber relim tehrete, und sprach: Ja, ihrtennet m ber furcht milen mich, und wiffet bon wannen ich bin; und von mir feibft bin ich nicht tommen, fondernes ift ein * mahr= haftiger, ber mich gefandt hat, mel-

chen 3hr nicht kennet. *c.8,26.42. 29. 3ch tenne ihn aber, benn ich brachen: Wieten bin von ihm, und er hat mich gefandt.

Matth. 13.54. Mari 50. Da fuchten fie ihn bu groif-santwertete ihnen fen; aber niemand legte bie hand tine lehre ift nichem an ihn: * Denn feine flunde war noch ich ber mich gefande hor. nicht konimen. * c.8,20. Enc.22,53.

31. Aber viel vom volete glaube= pied innenwerten obei fen an ihn, und sprachen: Wenn Bott fey oberd 34 ! Chriftus tommen wird, wird er auch mehr zeichen thun, denn biefer thut?

* c.8/30. c.20/50. c.21/25. 32. Und es fam vor Die Pharifder, ine eigeneehre; mit dag das volct folches von ihm mums threbet, ber ihngen melte. Da fandten die Pharifder mabrhaftig, moin und Bobenpeieffer fnechte auß, das feihn griffen.

33. Da fprach 3Efus zu ihnen : *3ch bin noch eine fleine geit ben euch, und benn gehe ich bin gu bem, * c.13,53.

ber mich gesandt hat. *c.13,53.
34. Ihr * werdet mich suchen, und nicht finden, und da Jeh bin, tonnet * c.8,21. 3hr nicht bintommen.

35. Da fprachen die Juden unter einander: 200 mil diefer hingehen, daß Wir ihn nicht finden follen? Bil er unter Die Griedjen gehen Die hin und ber serfreuet liegen, und die Briechen lehren?

36. Was ift das für eine rede, bag er saget: Ihr werdet mich fuchen, und nicht finden; und wo Ich bin, da könnet Ihr nicht hinkommen? 37. Aber am legten tage bes fe-

fes, der am herrlichsten mar, trat Befus auf, rief und fprach : Wen da durftet, der tomme su mir, und trincte.

* 3 Mof. 23,36. 38. Wer an mich glaubet, "wie die strift saget, von deft leibe werden ftrome des lebendigen wassers fliessen, *Ef.44/3. Joel 3/1.

39. Das sagte er aber von dem Beift, welchen empfahen folten, die an ihn glaubeten ; denn ber beelige Beift mar noch nicht ba, benn JE= fus war noch nicht verkfäret.

40. Biel nun vom volct, die die: fe rede hoveten,fprachen : Dieter if ein vechter prophet. *5 Mof.18/15

41. Die andern fprachen : Er ift Christus. Efliche aber fprachen: * Coll Chriftus auß Galitan tom= men?

42. Speicht nicht die fchrift, van dem faamen David, und auf dem fiecten Bethlehem, da David war, folle Christus tommen? * Pf.152/11.

Mich. 5,2. Matth. 2,5.6. c. 22,42. 43. Alfo mard eine mietracht un= ter dem volche überihm. *c.9,16. *c.9/16.

44. Es wolten aber efliche ihn greiffen, aber niemand legete bie hand an ihn. * \$.30. 45. Die fnechte famen gu ben bo=

henpricftern und Pharifaern; und Gie fprachen ju ihnen: Warum habt the ihn nicht gebracht?

46. Die fnechte antwoeteten : Es hat "nie tein menfch alfo gerebet, wie biefer menfch. * Matt. 7,28.20. 47. Da antworteien ihnen die Pharifder: Gend Ihr auch verführet?

48. Glaubet auch irgend ein ober:

fer oder Pharifaer an ihn ?

49. Condern das boldt, bas nichts bom geset weiß, ift ber= Aucht.

50. Spricht zu ihnen Nicodemus, der ben der nacht suihm tam, wels cher einer unter ihnen war :

51. Richtet unfer gefeg auch einen menfajen, ebe man ihn verhoret, und ertennet, mas er thut? *2 M.25,1.

5 Mof. 19,15. 5 970 f. 17,8. e. 19,15. 52. Sie antworfeten , und fpra: chen ju ihm : Bift du auch ein Bali= laer? Forfche und fiehe, auf Gali=

53. Und ein ieglicher ging alfo heim.

Das 8. Lapitel.

Don einer ebetrecherin, Chriffi perfon und ant,feiner junger eigen: schaften.

I. Fus aber ging an den ölberg, 2. Und fruhe morgens tam er wieder in ben tempel, und alles volct tam gu ihm , und er faßte fich, und lebrete fie.

3. Abet

abergeuget) einer nach dem andern, von bem altesten an bis zu dem ge-ringften. Und JEfas ward gelaf-fen alleine, und bas weibim mittel febend. Rom. 2, 22.

10. JEhie aber richteje fich auf, und da er niemand fahe, denn das meib, fbrach er zu ihr: Weib, wo find fie, deine verklager? Satbich niemand verdammt?

11. Sie aber fprach : hErr, nie-mant. 3Efus aber fprach : * So verdamme Jej dich auch nicht. Gehe hin, und fundige fort nicht mehr.

* c.3,17. Euc.9,56. 12. Da redete JEfus abermal gu ihnen, und iprach: 3ch bin das liche der welt; wer mir nachfolget, der wird nicht wandeln im finfternnif, fondern wird das licht des lebens * E1.42,6.7.2c. baben.

13. Da fprachen die Pharifder gu ibm : Du zeugeft von dir felbft, bein

seugnif ift nicht mahr. 14. 3 Efus antwortete, und fprach suihnen: Go Jch von mir feloft seugen wurde, fo ift mein zeugniß mabr: Denn ich weiß, von man: nen ich kommen bin, und wohin ich gehe. 3hr aber miffet nicht, von wannen ich fomme, und wo ich bin=

15. 3br eichfet nach dem fleifch,

Ich eichte niemand.

16. Go ich aber richte, fo tft mein gerichte recht : Denn ich bin * nicht alleine, fondern 3ch und der Bater, * c.16/32.

3wever zeugniß,

wahre frey

19.4400

nit mir.

nichtalletne

has uhm gef

10. Date mbrel an il

II. Da fp lider die

ifr bleiber

high the m

32. Und 1

lunen, und

fto machen. 35. Da an

in Abrahar

mi temand

in my son be

54. JEfits

mad: Wal

Hend: * 20

ar janden in

35. Der .

mighten in

miglich. 36. 60 machet, fo fe * 0.32.

37. Jah me

ums faamer

ad su todter

unicht unte

is. 3ch red

later gefehe

me the paner

39. Gie an

ice ju ihm :

lutt, Sprice Ame ihr Abr

indteriae 216

40. Nun ab

Mien, einen fo

h euch die me

it to bon o

is hat Moraho

. 3hr thut

biprachen fie int unehelich

then bater, 12. Jefus fr

M&Dittieuer?

ma: denn J

ad fomme bon

mt son mir f

ireat mich get

* Mat

290

* C.

17. Auch flehet in eurem gefenge-geschrieben , das * amener menschen Beugniß mahr fen. *5 Mof. 17, 6. * 5 Mof. 17, 6.

c.19,15. Matth.18,16. 2 Cov.13,1.

18. 3ch bins, der ich von mit felbft zeuge, und der Bater, der mich gefandt hat, jenget auch von mir.

19. Da sprachen sie zu ihm: 280 ift bein vater ? Efus antwortete: 3br tennet weber mich, noch meis nen Bater. Wenn ihr mich tennes tet, so kennekee ihr auch meinen Va-

20. Diese worte redete JEsusan Dem gotteskaften, da er lehvete im tempel; und * niemand griff ihn: denn feine flunde mar noch nicht C. 7,3 € .10.

21. Da sprach JEsus abermal ju ihnen: Ich gehe hinweg, und ihr werdet mich suchen, und in eurer sunde fterben. Wo Ich hingebe, da konnet Ihr nicht hintommen.
22. Da sprachen die Inden: Wil

er fich denn felbft todten, das er spricht: Wo Ich hingehe, bakonnet 3hunicht hinkommen?

23. Und er sprach zu ihnen: 3hr fend von unten her, Ich bin von oben herab. 3br fend von dieser welt, 3d bin nicht von diefer welt.

24. Go habe ich euch gefaget, daß ihr kerben werdet in euren funden: Denn fo ihr nicht * glaubet, daß 3chs fen, fo werdet ihr feeben in euren funden, * Marc. 16,16.

25. Da sprachen sie zu ihm! Wer bift Du benn? Und JEfus fprach suihnen; Erflich der, Der ich mit ench rede.

26. 3ch habe viel von euch jure den und zu richten; aber der mich gefandt hat, ift mahrhaftig, und mas 3ch von ihm gehoret habe, das rede ich vor der welt.

27. Gie vernahmen aber nicht, daß er ihnen von dem Vater fagete.

28. Da sprach JEjus zu ihnen! Wenn "the des menschen sohn erhos ven werdet, denn werdet ihr ertens nen, cas 3chs fev, und nichts von mir felber thue, fondern, wie mid mein vater gelehret bat, fo redeich. * c.3,14, c.12,32.

(Esp.8.) 3444 pm

. Go ich aber richte, fritz hte recht: Dem ichin'u e, sondern Ich und die to gefandt hat. 'tib Much fiehet in einem ich reben , das imena min if mabr fen. 's Mob 115. Matth. 18/16, 1983

10,28. 3ch bins, ter ich mi euge, und ber Bater inn that, senget and min Da fprachen fie gu ibnit bater ? JEfus antwen ennet weder mich, non ter. Wenn the mia fenneter ihr auch meine

diese worte redete Jen estaften, da er leh ind * niemane griff e flunde war noch u

freach JEfus aberma 3ch gebe hinweg, und erben. Wo Ja hingt emiglich. *1 Mof. finnicht intermen 36. Co euch nun der fohr a' ipradendie Jadens machet, fo send ihr recht fren. denn felbft tobten, de Bo 3ch bingebe, dim ht bintommen? '40

Ind er foracts zu ihnen:) untenher, Jahrim 3br fend von diefer e nicht von diefer welt So habe ich euch geiage ben werdet in euren in o the nicht * glaubeten) o werdet the flecken all

da fprachen fie gu ibni u denn? Und Jesst en; Erftlich der, well ebe.

3ch habe viel warch 3ch von ihm gehörer bile ch vor der welt.

Gie vernahmen aben ihnen vox dem Batrim Da fprach Jejus 30 the des menfchenfch percet, denn merenin das 3chs fen, untaid elber thue, fondern mi pater gelebret bat, fomit \$ 6,5,14, 6,12,5h pe

Wahre freyheit. (Cap.8.) G. Johannis. Lafterung der Juden. 121 29. Und der mich gefandt hat, ift

mit mir. Der Vater laffet mich nicht alleine: Denn Ich thue allegeit, was ihm gefället.

30. Daer folches redete, * glaube: * c.7,31. ten brel an thn.

31. Da sprach nun JEsus zu ben Juden, die an ihn glauberen : Go Ihr bleiben werdet an meiner rede, lo fend the meine vechte funger,

* c.7,17 c.15,10.14.

32. Und werdet die mabrheit er: kennen, und die mahrheit wird euch * \$.35.2C. fren machen.

33. Da antworteten fie ihm : Wir find Abrahams faamen, find nie tein= mal temands fnechte gemefen ; wie spricha du denn, the follt fren wer: ben ?

54. Jefies antwortete ihnen, und fprach: Wahrlich, mahrlich, ich fage euch: Ber funde thut, ber if ber funden fnecht. * 26m.6,16.20.

2 Pet.2/19. 1 30h.3/8. 35. Der , fnecht aber bleibet nicht nich sichen, und in ein emiglich im hause; der sohn bleibet erben. 250 3ch bingt emiglich. *1 Mos. 21,10.

36. Go euch nun der fohn fren

* v.32. Rom. 6, 18.22. Gal. 5,1. 37. Ich weiß wohl, daß ihr * 2lbra= hams faamen fend; aber ihr fuchet mich su todten : denn meine rede fa= het nicht unter euch. * Matth. 3,9. 38. Ich rede, was ich von meinem Bater gefehen habe, fo thut Ihr,

was the von eurem vater gefehen has * c.3/32.

39. Sie antworfeten, und fpraschenzu ihm: * Abraham ift unfer vater. Spricht JEfus zu ihnen: Wenn ihr Abrahams finder waret, fothatetihr Abrahams wercte.

* Matth. 3,9. Euc. 3,7. 40. Mun aber fuchet ihr mich gu todten, einen folden menfchen, ber ich euch die mabrheit gefaget habe, die ich von SDit gehöret habe; das hat Abraham nicht gethan.

41. Ihr thut eures vaters wercke. Da iprachen fie zu ihm : Wir find nicht unehelich geboren; wir haben

Cinen bater, Gott.
42. IEsus sprach zu ihnen: Waste GDtt, euer Bater, so liebetet ihr mich: tenn Ich bin aufgegangen, und komme von GOtt: Denn ich bin nicht von mir felber kommen, fondern Er hat mich gefanet,

43. Barum tennet ihr benn meine fprachenicht? Denn ihr konnet ja mein wort nicht horen.

44. 3hr fend von dem bater bem teufel, und nach euers vaters luft wollet ihr thun. Derfelbige ift ein f morder von anfang, und ift " nicht beffanden in ber mahrheit : Deng die mahrheit ift nicht in ihm. Wenn er die lügen redet, so redet er von feinem eigenen; benn er ift tt ein lugner, und ein vater derfelbigen.

*1 Joh. 3/8. † 1 Mof. 3/4. ** 2 Pet. 2/4. Ep. Jub. v. 6.

††1 Ron. 22,22.

45. 3ch aber, weil ich die wahre Beit fage, fo glaubet ihr mir nicht. (Ep.ant 5. fonnt. in der faften Jud.) 46. 28 Elcher * unter euch fan mich einer funde geihen ?

Go ich euch aber die mahrheit fage, warum glaubet 3hr mir nicht ?

* 1 Det. 2,22. 1c. 47. Mer * bon Bottift, ber bores Bottes wort : Davum horet ihr nicht, denn ihr fend nicht von Gott. * c.10,27.1 305.4,6.

48. Da antworteten bie Juden, und fprachen ju ihm: Gagen wir nicht recht, daß Du ein Samaviter

bift, und haft den teufel? * c. 7,20. 49. 3Efus antwortete: 3ch ha= be teinen tenfel, fondern ich * ehre meinen Bater, und Ihr unehrer mich.

50. 3ch * fuche nicht meine ehre; es if aber einer, der fie fuchet und richtet. · c.5,22.41.

51. Wahrlich, wahrlich, ich fage euch : * Go iemand mein wort wird halten, der wird den tod nicht feben ewiglich. * c.9,40.47.

ewiglich. 62. Da sprachen die Jüden zu ihm: 32. Da sprachen die Jüden zu ihm: Nun erkennen wir, daß du den teufei hak. Abraham ift gestorben, und die propheten, und Du sprichst: Go iemand mein worthalt, der wird den tod nicht fchmecken emiglich.

*3nch.1,5. 53. Bift Du mehr, denn unfer va= ter Abraham, welcher geftorben ift? und die propheten find geftorben. Bas macheft du auf dir felbft?

54. IEfus antwortete : Go ich mich felber ehre, fo ift meine ehre nichts. Es ift aber mein Bater, der mich ehret, melchen 3br fpres

chet, er fen euer Bott, 55. Und *tennet ihn nicht; 3ch aber tenne ibn. Und fo ich murbe



122 Binen Hindgebornen: Ebangelium (E.S.g.) machet Wefus febend,

fagen, ich tenne sein nicht, so würde ich ein lägner, gleich wir Ihr send; aber ich tenne ihn, und halte sein wort.

c.7,28.

56. Abraham, euer vater, mard froh, bas er meinen tag feben folte 3 und er fabe ihn, und freuete fich.

57. Da sprachen die Jaden zu ihm: Du bist noch nicht funfzig jahr alt, und hast Abraham gestesben?

58. Jefus fprach zu ihnen : Wahrlich, wahrlich, ich fage euch : Ehe denn Abraham ward, bin Ich.

59. Da * huben sie steine auf, daß sie auf ihn wurfen. Aber JEsus verbarg sich, und f ging zum tempel hinaus, mitten durch sie hinsreischend.] *c.10/31.† Euc. 4/30.

Das 9. Lapitel.

Der blindgeborne wird von Chris

fto sebend gemacht. 1. 11926 Ichus ging vorüber, und fahe einen, der blind geboren

2. Und seine jünger fragten ihn, und sprachen: Meister, * wer hat gefündiget, dieser, ober seine eltern, daß er ist blind geboren? * Euc. 13, 2.

3. Jefus antwortete: Es hat weberdiefer gefündiget, noch feine eltern: fondern, daß die werde GDttes offenbar wurden anihm.

4. Jel mub wircken, die wercke des, der mich gesandt hat, so lange es tag ift; es kommet die nacht, da niemand wirckenkan.

5. Dieweil ich bin in der melt, bin "ich das licht der melt. "c.1,9.

6. Da er foldes gefaget , fpugete er auf die erde, und machte einen foth auß dom fpeichel, und ich mierete den toth auf des blinden augen.

7. Und fprach zu ihm: Gehe hin zu dem teiche Siloha, (das ift verdolmetschet, gefandt) und wasche dich. Daging er hin, und wusch sich, und kamsehend. *Neh. 5.15.

8. Die nachbarn, und die ihn guvor gesehen hatten, daßer ein bett: ler war, sprachen: Ift dieser nicht, der da sag und bettelte?

*Gefch. 3,2.
9. Etliche fprachen: Erife; Etliche aber: Erift ihm ahnlich. Er
felbit aber fprach: 3ch bins.

10. Dafprachen fie bu ihm: Wie find beine augen aufgetban?

II. Er antwortete, und sprach: Der mensch, der Jesus heiset, machte einen koth, und schmierete meine augen, und sprach: Gehe hin zu dem teiche Siloha, und wasche dich. Ich ging hin, und wusch mich, und ward sehend.

12. Da sprachen sie zu ihm: Wois ift derfelbige? Er sprach: Ich weiß nicht.

13. Da führeten fie ihn zu den Pha= rifdern, der weiland blind war.

14. (*Es war aber sabbath, da IGfus den koth machete, und feine aus gen öffnere.) *c.5,9.

15. Da frageten sie ihn abrmal, auch die Pharifaer, wie er warele hend worden? Er aber sprach zuihnen: Koth legete er mir auf die ausgen, und ich wusch mich, und bin nun sebend.

16. Da spracken etliche der Pharifder: Der mensch ift nicht von Bott, dieweil er den sabbath nicht halt. Die andern aber sprachen: * Wie tan ein fundiger mensch solche zeichen thun? Und es ward eine zwietracht unterihnen. * 9.31 35.

17. Sie fprachen wieder zu dem blinden: Was fagek Du von ihm, daß er hat beine augen aufgethan? Eraber fprach: Er ift ein prophet,

18. Die Juden gläubeten nicht von ihm, baher blind gewesen, und sehend worden ware, bis dah sie riefen den eltern deh, der sehend war worden,

19. Fragten fie, und sprachen! Ift das euer fohn, wolchen Ihr faget, er ten blind geboren? Wieister benn nun febeng?

20. Seine eltern antworteten ihr nen, und fprachen: Wir wiffen, das diefer unfer fohn ift, und bag er blind geboven ift.

21. Wie er aber nun sehend ich wissen wir nicht; oder mer ihm bat feine augen aufgethan, wissen Wir auch nicht. Er ist alt genug, fraget ihn; lasset ihn felbst für sich res den.

22. Goldes fagten feine elbert, denn sie * furchten sich vor den sie den : Denn die Juden hatten sich ficon vereiniget, so iemand ihnfür Ehriftum bekennete, daß derfelbige in den banu gethan wurde. * c.7.15.

25. Darum iprachen feine eltern: Er ift alt genug, fraget ibn.

en menfehr nat, und f Goff die el diskrmeniel Is. Er an

Bott beret

15. Er an herein fün fates weiß her und bin 16. Da fper Basthat ee uum auf?
17. Er an ubs euch ie

the gehore

demal hor frim inner to 18. Daffuct a: Da bist mons in g. Wir m Mit gerebet tenicht, vor ie. Der m mark buth telich dina ou mannen. igen aufget, 1. Wir mi mfinder nie mend gottest

Diod 27/15/20 Com. 15/20 Com. 15/20 Com. 15/20 Com. 200 C

ma willen, t

Duandenfol in Er antwo in , welcher ulante? u. Jeins fpre unite, unt unite.

eltern: in. Und ge ca 24. Ds miss, die ca anten, und e



E.S.g.) madet Wissleher Er antwortete, und frei nenich, der Jeins leife nu en foth, und faminicum und fprach: Gertin ridie Giloba, und migelin ing hin, und wuidenis !

febend. Da ipracien fie mienis felbige? Er fprach: Jan

n, der weiland blind nu "Es mar aber fabbath hi n foth machete, und fem augen auf?

ich wurch mich, und

hat beine augen aufen morden mare, bisbiff neltern des, der feber

nun fehend?

geboren ift.

vereiniget, fo imm Der iffs.

ODet beret die funder nicht. (E.9.10.) S. Johannis. 32fies die thur. 125

24. Daviefen fie jum andern mat dem menschen , der blind gewesen war, und fprachen ju ihm: *Gib Soft die ehre: Wir wiffen, bas dieser menich ein funder iff.

* 30f.7,19. 1 Sam. 5,5. 25. Er antwortete, und fprach : Ther ein funder, das weis ich nicht; Eines weiß ich wohl, daß ich blind da führeten fie ibn jubn . War, und bin nun febend.

26. Da fprachen fie wieder zu ihm: Masthat er dir? Wie that er deme

nett.) 27. Er antwortete ihnen : Ich da frageten seise und nicht gehöret ? Was wollet ihre ePhariker, nurm nicht gehöret ? Was wollet ihre orden? Er ober fred abermal hoven ? Wollet ihr auch oth legete ermirantin feine junger werden ?

28. Daffuchten fieihm, und fpra-then: Dn bift fein junger ; Wir aber

fpracken etliche bei find Mofis junger.

Der mensch ist nicht 29. Wer missen, das Gott mit until er ben sabbalba Mose geredet hat; diesen aber wiffen it antern aber fprachemie nicht, von mannen er ift.

mensindige menssel. 30. Der mensch antwortete, und that lind is nach einrach zu ihnen: Das ist ein wurscht wirfet, der der der den das Jhr nicht wisset, bei houden wieder und wannen er sey, und er hat meine was das der den mangen aufaethon. : Bas fasik Du til augen aufgethan.

31. 2Bir miffen aber , bas * Boft par eine Brifting die funder nicht hovet; fondern fo Die Juben glauben temand gottesfürchtig if, und thut m, daber blind genon feinen willen, den haves er.

* Siob 27,9. c.35,13. Pf.65,18. Gpv.15/29. c.28/9. Ef.1/15.

32. Bon der welt an iff nicht er= Fragten fe, und im horer, daß iemand einem gebornen Fragten fe, und im horer, daß iemand einem gebornen seutrobn, melden blinden die augen aufgethan habe.

4 eutrobn, melden 33. Wäre * diesernicht von GOtt,
legblied geborn der tonte nichts thun. * v.16.

33. Mare * Diefernicht von Goff,

nen sehend? 34. Sie antworteten, und spra-Seine elters minne Gen zu ihm: Du bist gang in fünden ind iprachen: Winne geboren, und lehreft uns? Und sieß: unser ihn ih. in fen ihn binguß.

geboren in 35. Es tam vor Jesum, daß fie mie et aber nut in ausgestoffen hatten. Und da augn aufgen wer ihn fand, fprach er zu ihm: Elauaugen aufgehalt weft Duan den fohn Gottes?

36. Er antwortete, und sprach: micht. Er baribaritat bert, welcherifts, auf das ich an

Goldes faten finden glaube?

Goldes faten finden glaube?

fie furden find web 37. Jefus wrach zu ihm: Du haft
Denn bie Juhn beriffs, und * der mit bir uchaft * c.4/26.

vereiniget, fo train 38. Er aber sveach: Here, ich gum bekenntet, delw glande. Und betete ihn an.
n dam gethan nunte 39. Und Jefies sveach: Ich bin Darum sprachen sunte 1900. Um gerichte auf diese welt kommen, Barun ham gerteste auf diese welt kommen, verden, und * Die ba feben, blind berden. * Matth.13/13.

40. Und foldges horeten etliche ber Pharifaer, Die ben ihm maren, und fprachen gu ihm: Gind Bie benn anch blind ?

41. Jefus fprach su ihnen: WEvet the bling, fo hattet the feine funde; nun ihr aber fprechet, mie find febend, bleibet eure funde.

Das 10. Lapitel.

Don Chrifto, dem guten birten, feinen fchaafen : item, ob er der mellias jep?

(Evang. am Pfingfidienftage.)

1. 28 Uhrlich, mahelich, ich fage euch: Wer nicht dur thue hinein gehet in ben frhaaffiall, fon= bern fleiger andereme hinein, Der if ein dieb und ein morber.

2. Der aber sur thar hinein gebet, der ift ein firte ber fchaafe.

3. Demfelbigen thut der thurfü-ter auf, und die schaafe hoven seine fimme: Und er rufet seinen fchaafen mit namen, und führet fe aus.

4. Und wenn er feine fchaafe hat aufgelaffen , gehet er por ihnen fin; und die schaafe folgen ihm nach, benn fie tennenteine ftimme.

5. Ginem fremden aber folgen fie nicht nach , wondern fliehen von ihm, benu fie tennen ber fremben Rimme

6. Diefen fpruch fagte JEfus su ihnen : Gie vernahmen aber nicht, mas es mar, baser ju ihnen fagte.

7. Da fprach JEfus wieder ju if-nen : Bahelich, mahelich, ich fage euch , 3ch bin bie thure ju den ichaa= fen.

8. Alle, Die vor mir tommen find, * die find biebe und morder gemes fen; aber bie ichaafe haben ihnen wicht gehauchet.

cht gehorchet.
9. 3ch bin bie thur : Go iemand burch mich eingehet, der wird felig merden, und wird ein und aufges hen, und weide finden.

10. Ein dieb tommiet nicht, denne daßer fiehle, murge und umbringe.

II. 3ch bin tommen , bas fie das leben, und volle gnuge haben follen.] * 3f.23,1. Ef.40,11.

(20. am fonnt. Miferic. Dom.) 12. 3Chin ein guter birte: Gin Squter hirte Tlaffet fein leben für biefchaafe. Gin mierhling aber, ber nicht birte ift, bef bie ichaafe nicht eigen find , fiebet ben wolf tom= (3) 2

124 3Efis der gute birte. Evangelium (E.10.11.) Deffen mabre fchaafe. men, und verlaffet bie fchaafe, und Meucht; und der wolf erhaschet und * 306.23,1. serftreuet die fchanfe. 3 80,2. Ef. 40,11. El. 34,11.23. e.37,24. 1 Pet.2 25. + 30h. 15,13. 13. Der miethling aber fleucht, der schaafe nicht. 14. 3ch bin ein guterhirte, und *ertenne die meinen, und bin bekant 2 Zim.2/19. den meinen, 15. Wie mich mein Bater fennet, und 3ch tenne den Bater: und ich laffe mein leben für die schaafe.
16. Und ich habe noch andere schaafe, die find nicht auf diesem falle. Und dieselbigen muß ich berführen, und fie merben meine fimme hoven, und wird Gine beerte und Ein hirte werben.] * Mich. 2,12, 17. Davum liebet mich mein Bater, bas 3ch meinleben laffe, auf daß ichs wieder nehme. 18. Niemand nimmet es pon mir, fondern 3ch laffe es von mir felber. 3ch babe es macht ju laffen, und ha= be es macht wieder ju nehmen. · Solches gebot habe ich empfangen von meinem Bater. * c.14,31. 19. Da mard aber *eine swietencht unter den Juden über diefen mor-* c.7,43. e.9,16.

mas boret the thm du! 21. Die andern fprachen: Das Kan ber teufel auch der blinden augen aufthun?

22. Es ward aber firchmephe su Jerufalem, und war winter.

23. Und 3Efus mandelte im tem:

vel, in der halle Salomonis. 24. Da umringeten ihn die Juden, und fprachen su ihm : Wie lange halteft du unfere feelen auf? Biff Du Christus, so * sage es uns fren beraus. beraus.

25. JEsus antwortete ihnen : 3ch Babe es euch gefaget , und ihr glaubef nicht. Die werde, die 3ch thue in meines Baters namen , Die * zeu=

gen bon mir. 26. Aber 3he glaubet nicht : benn the send meiner schaafe nicht, als ich euch gefaget habe.

27. Dena " meine fchaafe boren meine fimme, und 3ch tenne fie,und * 6.8/47. fie folgen mir, र्वत्य स्थिते इत्रहेत्रम् । वस्ति स्ट्रहेत

28. Und 3ch gebe ihnen das ewige leben, und fie werden nimmermehr umfommen, und niemand wird fie mir auf meiner hand reiffen.

29. Der Dater , ber fie mir geges ben hat, ift groffer denn alles, und benn erift ein miethling, und achtet nlemand fan fie auf meines Daters c.14,28. hand reiffen.

30. 3ch und der Vafer find eins. 31. Da huben die Juden abermal feine auf, daß fie ihn feinigten.

32. IEfus antwortete ihnen : Bielguter werde habe ich euch er: Beiget von meinem Bater ; um wels ches werd unter denfelbigen ffeints

getihr mich ! 33. Die Juden antworteten ihm, und fprachen : Um des guten wercts willen fleinigen wer dich nicht, fone bernum der gottesläfterung willen, und daß du ein menfch bift, und mas cheft dich felbft einen Gott,

54. 3Efus antwortete ifinen : Stehet nicht gefchrieben * in eurem gefet : 3ch habe gefaget, ihr fend gotter? "31 82,6.

34. Go er Die gotter nennet, ju melchen bas wort & Ottes gefchabe; und die schrift tan doch nicht gebroeijen werden;

36. Sprechet ihr tenn ju bem, ben der Bater geheiliget, und in die welt gefandt hat : Du lafterft Gott; darum, daß ich fage, "Ich bin GDt= 20. Viel unter ihnen fprachen: tes fohn? * c.5/10. Erhatbenteufel, und ift unfinnig;

57. Thue ich nicht die werde meis nes Batere, fo glaubet mir nicht;

38. Thue ich fie aber, glauber doch ben wercten, mollet ihr mir nicht glauben: auf daß ihr ertennet und glaubet, daß ber Bater in mirift, und Ich en ihm. * c.14/II.

39. Sie fuchten abermal ihn gu greiffen; aber "er entging ihnen aus * e.8,59. Euc.4,30. ibren handen.

40. Und jog bin wieder jenfeit bes Jordans an den ort, * da Johannes borhin gebaufet hatte, und blieb

41. Und viel tamen su thm, und fpeachen: Johannes that fein deis chen; aber alles, mas Johannes von diefem gesagt hat, bas ift wahr.

42. Und glaubten alla viel an ion.

Das II. Lapitel.

Von auferweckung des verftorbes nen Lazari.

I. (5 G lag aber einer franct, mie than bier tage im namen Casarus, von Betha:

21,61,6111116

parus firbt, (Cap.11 atem fleden *Maria Mer Martha. * Eur Maria aber mar meefalbet hatte mit inegetrocinet met t ibigen benier Eal

Be fandten feine fch ublieffen ihm fage ben du lieb hafi,

Do Jeius das hore die franciheit ift nich dan jur ehre GOftes Bottes dadurch greh Jelus aber hatte my thes idimenses,

Ms er nun horete, te a blieb er zween tage

Darnach fpricht er geen: Eaffet uns wie mgiehen. Geine junger fprac

rifier, jenes mai molt ich fteinigen, und bu mstehen? What antivorfete:

uses swolf Aunden? mandelt, der ftoffet unsiehet das licht dies * c.9/4. Euc. 13/32.

Ber aber des nac terfioffet fich : benn i

Coldies fagte er, un merguihnen : Eagar mh fchlaft; aber tch ihian aufwecke. * Mai Da sprachen feine michlafet er, fo wir

Efus aber fagete bor die menneten aber wichen ich lat.

Belagte es ihnen JE : lajarus ift gefforbe Und ich bin froh um et laf ich nicht da geme ihr glaubet. Aber la

Disprach Thomas, be dimilling, zu den ji us mit bieben ; cas

Bitam Jefus, und f



mabre schaafe. hnen bas ewige en nimmermehr iemand wird fie id reiffen.

ber fie mir geges denn alles, und f meines Daters * c.14/28.

Dafer find eins. e Inden abermal n feinigten. mortete ihnen : habe ich euch er:

Bater; um wel:

enfelbigen feint:

intiporteten ihm, des guten wercts dich nicht, sons differung willen, bbist, und mas (GDtt.

wortete ihnen ! rieben * in eurem gesaget, the sept gotter nennet, ju

n doch nicht gebro:

ibe benn fit bem beiliget, und in du : Du lafterft Bott; ige, "Jabin Bot:

* c.5/10. nicht bie werdenen glaubet mir nicht; je aber, glauber dach mollet ihr mir nicht as the extennet und er Bater in mirifi

fen abermal ihr ju er entging ihnen auf * e.8,59. Euc.4,50. in wieder jenfeitet ort , * da Johannes et hatte, und blieb

tamen su ihm , un mnes that tein sti , mas Johannes m bren ald a viel apida

1. Lapitel. ectung des perfiories

ber einer franck, mi Cajarye, von Betha

Lazarus firbt, (Cap.11.) G. Johannis. nia, in dem fleeten *Maria und ihrer Schwester Martha. * Euc. 10,38.39.

2. (Maria aber mar, * die den bern gefalbet hatte mit falben, und feine fuffe getrocknet mit ihrem haar, derfelbigen beuder Lagarus lag franct.) c.12,3.20.

3. Da fandten feine fchweftern gu ibm, und lieffen ihm fagen : DErr, fife, den du lieb haff, der liegt tranct.

4. Da JEfus das horete, fprach er; Die trancfheit ift nicht jum tode, sondern zur ehre Gottes, daß der

foin Sottes dadurch geehret werde. 3. Jehrs aber hatte Martham lieb, und ihreschwester, und Laga-

6. Uls er nun horete, tag er franct war, blieb er zween tage an dem or= te, ba er mar.

7. Darnach fpricht er zu feinen jungern: Caffet uns wieder in Jucaam stehen.

8. Geine junger fprachen gu ibm : Meifler, jenes mal wolten die Juden dich fteinigen, und du wilft wieder babin gieben ? c.8,59. * c.8,59.

6. Je fus antworfete : Sind nicht bestages zwölf frunden? Wer des * fages wandelt , ber floffet fich nicht: denn er siehet das licht diefer welt. * c.9,4. Luc. 13,32.

10. Wer aber tes nachts man: dell, ter fioffet fich : benn es ift tein licht in ihm.

II. Solches fagte er, und barnach wrichter zu ihnen : Lazarus, unfer freund, * fchlaft; aber tch gehe bin, day ich ihn aufwecke. * Matth. 9,24.

12. Da fprachen feine junger : ber, schläfet er, fo wieds beffer

mit ihm. 15. IEfus aber fagete bon feinem tobe: Gie menneten aber, er redete bom leiblichen ichlaf.

14. Da fagte es ihnen JEfus fren herauf : Lazarus ift gefforben.

15. Und ich bin froh um euret wil= len, das ich nicht da gewesen bin, auf daß ihr glaubet. Aber laffet uns meine. bu thm ziehen.

16. Da sprach Thomas, der da ges nennet ist swilling, zu den jungern: Laffet uns mit ziehen, das wir mit ibm ferben.

17. Datam Jesus, und fant ihn, das er schon vier tage im grabe ges legen war.

foll aufersteben. 18. (Bethania aber mar nahe ben Jerusalem, ben funfzehen feldmes 905.)

19. Und viel Juden waren gu Martha und Mavia tommen, fie gu

traffen über ihrem bruder. 20. 2118 Martha nun hörete, bas Befus tommt, gehet fie ihm entges gen; Maria aber blieb babeime figen.

21. Da sprach Martha zu JEsu: Ber, mareft du fie gemefen, mein bruder mare nicht geftorben.

22. Aber ich weiß auch noch , day, * was du bittest von Gott, das wird * c.9/30. die Gott geben.

23. Jefus fpricht gu ihr: Dein bruder foll auferfteben.

24. Martha fpricht zu ihm: 3ch meiß wohl, daß er auferftehen wird in der auferftehung am jungften tage.

* c.5/29. c.6/40. Euc.14/14. 25. 3E fus spricht zu ihr : 3ch bin die auferftehung und das leben. Wer an mich glaubet, der wird leben, ob er gleich ffürbe.

26. Und wer da lebet, und * glaus bet an mich , der wird nimmermehr fterben. Glanbeft du das?
* c.6.35.40.50.

27. Sie fpricht zu ihm : BErr, ia, *Ich glaube, dag Du bin Chriffus, der fohn Bottes, der in die welt

* c.6,69. tommen ift. 28. Und da sie das gesaget hatte, ging fie hin, und rief ihrer ichmefter

Maria feinlich, und sprach: Der meister ist da, und rufet dir.

29. Dieselbige, als sie das hövete, kund sie eilend auf, und kam zu ihm.

30. Denn Jesus war noch nicht in den stecken kommen, sondern war noch an dem orte, da "ihm Mariha * 9.20. war entgegen tommen.

31. Die Juden, die ben ihr im haule waren, und trofteten fie, ta fie fahen Mariam, daß fie eilend auf: fund, und hinaus ging, folgeten fie the nach, und fprachen: Gie ge: het hin sum grabe, daß fie bafelbit

32. Alls nun Maria fam da JEfus war, und fabe thn, fiel fie ju feinen fuffen, und fprach zu ihm: SEre, mareft du bie gemefen , mein bruder

ware nicht geflorben 33.2216 JEfus fie fahe weinen, und bie Juden auch weinen, die mit ihr tamen, ergrimmeteer im getft, und betrübete fich felbft,

(3) 3 34. 4110 126 JEfus wecker Cagarum auf, Evangelium (Cap.II.12.) wird gefalbet,

34. Und fprach: Wo habt ihr ihn bingelegt? Gie fprachen ju ihm: SErr, temm und fiehe es.

35. Und * JEsu gingen die augen aber. * Euc 19,41.

wie hat er ihm fo lieb gehabt.

37. Etliche aber unter ihnen fprathen : Ronte, der dem blinden die augen aufgethan haf, nicht verschaffen, Daf auch diefer nicht fturbe"

38. 3Efus aber ergrimmete aber= mal in ihm felbft, und fam jum gra= be. Es war aber eine tluft, und ein

- Reindarauf gelegt.

39. Whis iprach : bebet den ffein abe. Epricht zuihm Martha, Die fchmefter bes verftorbenen : 5Err, er finctet schon : benner ift vier ta= genelegen.

40. Jefus fpricht zu ihr: Sabe ich dir nicht gesaget, so du glauben wurden, du solten die * herrlichteit Bottes feben? * Rom. 6,4.

41. Da huben fie den fiein ab, da der verfiorbene lag. IEfus aber * hub feine augen empor, und fprach: Bater, ich bancte bir, bag bu mich * Matth. 7/34.

erhoret haft. * Matth. 1/04. 42. Doch Ich weiß, das du mich allegeit hoven; fondern * um bes vol: eten willen , bas umber Rebet , fage iche, baf fe glauben, Du habeft mich gefandt. * c.12,30.

43. Daer das gefaget hatte, rief er mit lauter ftimine : Lazare, tomm

heraus.

44. Und der verftorbene fam herauß, gebunden mit grabtuchern. an fuffen und handen, und fein angeficht verhallet mit einem schweistuch. JEfus fpricht zu ih-nen: Cofet ihn auf, und laffet ihn

45. Biel nun ber Juben, die ju glauben. Maria tommen waren, und faben, mas JEfus that, glauboten an ihn.

gen hin gu den Pharifdeen, und fagten ihnen, was JEsus gethan hatte.

47. Da* verfammleten die hoben= priefter und die Pharifder einen rath, und fprachen Was thun wir? Diefer menfeh thut viele zeichen,

* Matth, 26,3. Euc. 22,2. 48. Eassen rote thin also, so weeden fie alle an ihn glauben. Go tommen land und leute.

49. Gineraber unter ihnen , Cai= phas, der deffelbigen jahrs hoher= prieser war, sprach zu ihnen: Ihr

wisset nichte, 50. Bedendet auch nichte: * Es 36. Da fprachen die Juden : Gibe, ift uns beffer , Gin menfch fierbe fur das volck, denn das das gange volck berderbe. * e.18/14.

51. Coldies aber rebete er nicht bon fich felbft; fondern, dieweil er deffelbigen jahres boherpriefter mar, weiffagete er. Denn JEfus folte fferben für das volct,

52. Und nicht für das volck alleine, fondern daß er die kinder Gottes, brachte. * c.10,16. Eph.2,16. brachte.

53. Bon Dem tage an rathfchlugen

fie, mie fie ibn tobteten.

54. 3Efus aber mandelte nicht mehr fren unter ben Juden, fondern aing bon dannen in eine gegend nahe ben der wuften in eine fadt, genannt Ephrem, und hatte fein mefen ba= felbft mit feinen jungern.

55.Es war aber nahe die offern der Juden; und es gingen viele binauf gen Jerusalem , auf der gegend, por ben oftern, das sie sich reinigten.
*2 Chron.30,17.

56. Da fiunden fie, und fragten nach 3Efu, und redeten mit einander im tempel : Was dunctet euch , das er nicht kommet auf das fen?

57. Eshattenaber Die bohenpries fer und Pharifder laffen ein gebot aufgehen, fo iemand mußte, mo ez mare, bag er anzeigete, bag feihn griffen.

Das 12. Lapitel.

Chrifti falbung : Linritt in Jerus falem: Predigt von der frucht feines todes: Item, bom glauben und un:

Sefus gen Bethania , da la= 46. Etliche aber von ihnen gin= jarus mar, der verfiorbene, welchen en hin ju den Pharifdeen, und Jefus aufermecket hatte von den todten. *. Matth. 26,6. Marc. 14,3.

2. Dafelbft macheten fie ihm ein abenemahl, und Martha biencte; Lazarus aber mar der einer , die mit

thm ju tifche feifen.

3. Da nahm* Maria ein pfund falben, von ungefälschter tofflicher nar= den, und falbete die fuffe JEfu, und trocfnete mit ihrem baar feine fuffe; denn die Romer, und nehmen une bas fiaus aber ward voll vem geruch * Mare. 14/3. 10. der falben.

da Jetufalem ein. (El Niprach feiner jung Bemonts fohn, Ifcha heerach beerteth : Barum ifedicfe falben meren hundert grofd men gegeben? Buffagte er aber nicht ilen armen tragete , fo indieb, und hatte be mo was gegeben ward de frach Jelus: inden; foldhes bat fit mymeiner begräbnis Ima' arme habet lib na nich aber habet

> Matth.26/11. Da erfubr biel bolch laser bafelbfr mar ; 1 um Jesus willen al this fie auch Easaru imener von den todter

ndarnady, das fie au 1. Denn um feinet n

1. Aber die hobenpri

Jaden hin, und g Des andern tages, jufdas * fest tommen

the day JEfus tommt * Matth. 21/8.9 Mahmen fie * palmin un finaus ibm entge maif hoffanna, gelob tomf in dem namen de ling von Frael. + Mi VI.118/25.26. † Dia Rate:11,8.9. Euc.19/ Befus aber überfam imd ritte darauf , wie ichen fichet: "Ma Buchte bich nicht , t

ittem efels füllen. * 3 Ef.62/11. Matth. 2] i Goldes aber perfeut in suver nicht; fon un, tas foldes war anden, and folthes in

ufter bein tonig tomm

Des bold aber , bad her Lajarum auf t abvonden todfen auf Buttebie that. Maringing ihm auch Bundaffe boreten, er Heigengethan;

wird gefalbet, ter ibnen , Cai: en jahrs hoher: h su thnen: The

uch nichts: * Es menfc fierbe für stas gange volck · e.18/14.

rebete er nicht deen, dieweil er oherpriester war, enn Jefus folte

das volck alleine, finder Gottes, ren , susammen 10,16. Eph. 2,16. on rathschlugen ten. wandelte nicht

Juden, fondern ine gegend nahe e Radt, genannt e fein wefen ba: arrso. nahe bie offern ber

agen viele kinauf un der gegend, bor e fich reinigten. 1.30/17.

fie, und fragten beten mit einander düncket euch, bas uf das fent? per die hohenpries

er laffen ein gebot and wuhte mo er zeigete, das feiha

Lapitet. : Linritt in Jerus

n der frucht feines n glauben und un: or den offern fam

Bethania, ta la: rforbene, welchen tet hatte von den .26,6. Marc. 14,3. fieten fie ihm ein Martha biencte; der einer, die mit

aria ein pfund faliter tofilidier nat ic fuste TElucum m baar feine fuffe; ed voll vom geruch · Mare 14/3.10.

teitet zu Jetufalem ein. (E12.) G. Johannis. Stimme vom himmel. 127 4. Da fprach feiner junger einer,

Judas, Simonis sohn, Ismariothes, der ihn hernach vervieth :

5. Barum ift dicfe falbe nicht ber:

fauft um dren hundert groschen, und den armen gegeben?

6. Das sagte er abernicht, das er nach den armen fragere, fondern er war ein dieb, und hatte den beutel, und trug, was gegeben word.

7. Da fprach 3Efus : Laffet fie mitfrieden; foldes hat fie behalten

jum tage meiner begrabnis.

8. Denn' arme habet libr allegeit bey euch, nich aber habet ihr nicht * 5 99001.15/11. allegett.

Matth. 26,11. 9. Da erfuhr viel volctes ber Ju: den, cap er dafelbft mar ; und famen nicht um JEsus willen allein, son= bern das fie auch Lazarum sahen, "welchen er von den todten erwecket * c.11,43.44. batte.

10. Aber die hobenpriefier trach: teten darnash, das fie auch Casarum

II. Denn um feinet willen gingen biel Juden hin, und glaubeten an Jefum.

12. Des andern tages, viel volcte, tas auf das * fest tommen war, ba es horete, das IEsus tommt gen Jerus falem, *Matth.21,8.Marc.11,8.

13. Rahmen fie * palmameige, und gingen hinaus ihm entgegen, und schrien: f hoffanna, gelobet fen, der da tommt in dem namen des herri,

ein fenig von Ifrael. * Mat. 21,8.9. Pf.118/25.26. † Matth. 25,39. Marc; 11/8.9. Luc. 19/37.38.

14. 36 fus aber übertam ein * efe: lein, und ritte darauf, wie denn ge= schrieben fiehet: "Matth. 21,7.

15. Fürchte dich nicht, du tochter Bion,fihe, bein tonig tommet reitend auf einem efels fullen. * 3ach. 9,9.

Ef. 62,11. Matth. 21,3. 16. Goldjes aber verffunden feine innger zuvor nicht; sondern da Beine verklaret ward, da tachten stedaran, das folehes war von ihm gelchrieben, and folches ihm gerhan hatten.

17. Das volck aber, bas mitihm mar, da er Lazarum auf dem grabe rief, und von den todten aufer wecte= te, ruhmete die that.

18. Darum ging ihm auch das bolck entgegen, da fie horeten, er hatte fol:

des zeichen gethan:

19. Die Pharifaer aber fpracten unter einander: Ihr fehet, daß ihr nichte aubrichtet; fibe, alle welt lauffetihm nach.

20. Es maren aber eiliche Grise chen unter benen, die hinauf tom-men maren, baf fie anbereten auf I.Ron. 8,41. das feft.

21. Die traten ju Philippo , tee von Bethfaiba auß Galilaa mar,baten ihn , und fprachen: herr, wir wolten 3 Cfum gerne feben.
22. Philippus tommt , und fagets

Undreas, und Philippus und Undre-

as fagtens weiter JEfu. 25. JEfus aber antwortete ihnen, und fprach : Die zeitift tommen, das des menichen fohn verkläret werde,

(Evang am tage & Laurentii.) 24. Walhrlich, mahrlich, ich fage beuch : Es fen benn, bab bas weigentorn in die erde falle, und ev= fterbe, fo bleibet es affeine; wo es aber erftirbet , fo bringets viele *1 Cor.15,37. früchte.

25. * Ber fein leben lieb hat, wirds berlieren; und wer fein leben auf diefer welt haffet, der wirds er=

balten zum errigen leben.

*Matth.10,39. Luc.17,33. 26. Wer mir dienen mil, der folge mir nach; und * wo ich bin, ba fou mein diener auch fenn. Und wer mir dienen wird, ben wird mein Bater ehren. * e.14,3.

ehren. * c.14,3.
27. Jest ift * meine feele befrubt. Und mas follich fagen? Bater, bilf mir auß diefer flunde; doch darum bin ich in diese frunde fommen. * Matth. 26,38.

28. Vater, verflave deinen namen. Da tam eine fimme bom himmel: Jey have thn verklävet, und wel thn abermal vertlaren.

29. Da fprach das bolct, das daben flund und suborete: Es bonnerte. Die andern fprachen : Es redete ein engel mit thm.

30.3 Clus anemortete,und fprach: Diefe fimme ift nicht um meinet willen gefchehen, jondern * um euret * 6.11,42.

willen. *6.11,42.
31. Jest gehet das geriehte über die welt; nun wird ber fürft biefer

welt ausgestoffen werden. 32. Und 3ch, wenn ich *erhöhet werde von der erden, so wil ich fie * c.3,14. alle zu mir ziehen.

33. Das sagete er aber zu deuten, melches todes er fterben murbe.

(3) 4

34. Da antwortete ihm das volck: wir haben gehöret im gesech, daß Christus * ewiglich bleibe; und wie sagest Du denn, des menschen sohn muß erhöhet werden? Wer ist dieser menschen sohn? * Ps. 110,4.

35 Da sprach IEsus zu ihnen: Es ist das licht noch eine kleine seit ben euch. Abandelt, die weil ihr das licht habet, das euch die finsternis nicht überfalle. Wer im kinsternis wandelt, der weiß nicht, wo er hingehet.

**C.1,9. c.8,12.

36. Gläubet an das licht, dieweil ihrshabet, auf daß ihr des * lichtes tinder fend. * Eph. 5, 9.

37. Solches redete JEsus, und ging weg, und verbarg sich vor ihenen tind ob er wol solche zeichen vor ihnen that, glaubeten sie doch nicht an ihn;

38 Auf taß erfüllet murde der fpruch des propheten Jesaia, den er saget: "Herr, wer glaubet unferm predigen? Und mem ift ber arm bes herrn offenbaret?

*Ef. 53/1. Nom. 10,16.
39. Darum konten fie nicht glauben: * denn Jefaias faget abermal.

* Euc. 8 10. 20.

40. Er hat ihre augen verblendet, und ihr her verhocket, daß sie mit den augen nicht sehen, noch mit dem hergen vernehmen, und sich bekeheren, und ich ihnen hülfe.

41. Solches * fagete Jesaias, da er feine herrlichteit sabe, und redete von ihm. * Ef. 6,1.

42. Doch der oberften gläubeien biel anihn; aber um ber Marifaer willen bekannten fie es nicht, tas fie nicht in den bann gethan wurden.

43. Denn fie * hatten lieber bie ehre ben den menfchen, benn die ehre ben Bott. *c 5,44.

44. IEsus aber rief, und sprach: Mer an mich gläubet, der gläubet nicht an mich, sondern * an den, der mich gesandt hat. * 1 Petr. I./21.

45. Und wer mich fiehet, der fiehet ten, ber mich gefandt hat.

46. 3ch bin fommen in die welt ein licht, auf daß, wer an mich glaus bet, nicht im finfternif bleibe.

*6.1,9.c.3,19.c.8,12.c.9,5.
47. Itnd wer meine worte horet,
und glaubet nicht, den werde Ich
nicht richten: denn ich bin nicht
kommen, daßich die welt richte, fon:
dern daß ich die welt felig mache.

48. Bermich verachtet, und nimmet meine worte nicht auf, der hat schon, der ihn richtet: Das wort, welches ich geredet habe, das wird ihn richten am jungsen tage.

49. Denn Ich habe nicht von mir felber geredet; fondern* der Bater, ber mich gefandt hat der hat mir ein gebot gegeben, was ich thun und reben foll.

50. Und ich weiß, daß sein gebot ift bas ewige lehen. Darum, das Ich rede, das rede ich also, wie mir ber Bater gelagethat.

Das 13. Lapliel.

Dom fufimafchen: Bebot der liebe: Juda verratherey: Chriffi vertige rung: Petri fall.

(Evang. am grunen donnerftage.) I. Dor* dem fest aber der offern, da Jefus ertennete, daß feine

da JEsis erkennetc, daß seine seit kommen mar, daß er auß dieser welt ginge zum Bater, wie er hatte geliebet die seinen, die in der welt waren, so liebete er sie bis ans ende.
* Matth. 26,2. Marc. 14/1. Euc. 22,1.

Math. 26,2. Marc. 14,71. Euc. 22,1.
2. Und nach dem abend effen, da schon der teufel hatte dem Juda Simonis Ischariothins hera gegeben, das er ihn verriethe,

3. Wuste Befus, bab ibm bee Bater hatte alles in feine hande ges geben, und daß er von Sott tommen mar, und tu Gott ging;

mar, und ju Gott ging; 4. Stund er vom abendmahl auf, legte feine fleider ab, und nahm einen fchurt, und unigartete fich.

5. Darnach gog er maffer in ein becken, bub an ben jungern die fuffe au mafchen , und trocknete fie mit dem fchurg, bamit er umgurtet war.

6. Da fam er ju Gimon Petro: und derfelbige fprach ju ihm : hErr, folten Du mir meine fuffe waschen?

7. JEsus antwortete, und sprach zu ihm: Was ich thue, das weissest Du ient nicht, du wirsts aber hernach erfahren.

8. Da fprach Petrus zu ihm: Nimmermehr folt du mir die fuffe waschen. JEsus antwortete ihm: Werde ich dich nicht waschen, so hast du kein theil nit mir.

9. Spricht zu ihm Simon Pes trus: herr, nicht die fuffe allein, fondern auch die hande und das

haupt.
10. Spricht JEsus zu ihm: Wer gewaschen ift, ber barf nicht

mifert wird (Cap.13

ms cuch. *Marti.
Leanun* Ich, euer in nach die füsse gem
ibli Ihr auch euch euch die füsse walchen. *
Em berfriel habe in nach ein habe.]* "Pet 2:21.
AWdist wahrlich, wahrlich in nie fein here, nach is nie ein here nach ein acha ein ein here nach ein acha ein ein here nach er ihn acha ein ach ein here nach er ihn ach er i

7. So ihr folches with folkes with folkes that.
Which fage ich von meis, trelige the er nadern, das die folken manden, das die folken. "Y with face this euch whichet, auf das, n maik das ihr gläubet

a Bahrlich, wahrlich, wahrlich, wahrlich, wer aber mich ist inden werde, der mich der auf der mich ist. Wer aber mich ist, wer aber mich ist, wahre, wahre,

Matth. 26,20.21.
Di faben fich die jung
wier an, und ward
hon welchem er rede

Es war aber einer s asten, der zu tische s der melchen Is

Adm winckete Sin Schieben forschen folte R. benbemer fagete.) Sukwaschen. achtet, und nim the auf der has itet: Das worts babe, das wird Mentage.

be nicht von mie bern ter Bater, t der hat mir ein ich thunund re: * 0.14,10. f, daß fein gebot

. Darum, cas chalfo, wie mix Copied.

Bebotder liebet Christi vertia:

donnerflage.) ater der offern, nnetc, daß feine as er aus dieser r, wie er hatte die in der welt r siedis ans ende. acc.14,1. Euc.22,1. m abend effen, da itte dem Juda Siz ins herg gegeben, he,

us, bas ibm ber in feine hande ger non Sott tommen itt ging:

om abendmast auf, r ab, und nahm einen gurtete fich. og er maffer in ein n jungern bie fuffe ju

trocknete fie mit bem er umgurtet mar. : zu Gimon Peire: orach suibm : herr eine fuffe mafchen? wortete, und ferant ch thue, das weifich du wiefes aber bet:

Detrus fe ibus: oft du mir die fusie us antwortste ibm: nicht waschen fo haft mit.

u ihm Simon Po icht die fuffe allein rie hande und bes

JEfus du ibm:

Der verrather wird (Cap. 13.) G. Johannis, entdett, 32 jus verklart. 129

benn die fuffe mafchen : fondern er ift gang vein : Und Ihr fend rein; C.15,3. aber nicht alle.

II. Denn cr* wußte seinen ver-räther wohl: darum sprach er: Ihr sepenicht alle rein. *c.6,64.

fend nicht alle rein. * c.6,64.
12. Da er nun ihre fuffe gemasichen hatte, nahm er feine tleiber, und faste fieb wieder nieder; und wach abermal zu ihnen : Wiffet ihr, was ich euch gethan habe ?

13. 3hr heiffet mich * meifter und herr, und faget recht baran : benn ich bins auch. * Matth. 23,8.10.

ich bins auch. * Matth. 23,8.10. 14. Sonun * Ich, euer herr und meifter, euch die fuffe gewarden ha= be, so sollet The auch each unter ein=

ander die füsse waschen. * Eue. 22,27.

15. Ein * bepspiel sabe ich euch gegeben, daß ihr thut, wie ich euch
gethan habe.] * 1 Pet. 2,21. 1 Joh. 2,6.

16. Mahrlich, wahrlich, ich fage tuch: *Der bnecht ift nicht groffer denn fein here, noch der apostel groffer, denn der ihn gefandt hat. *c.15,20. Matth.10,24.

17. So ihr folches wiffet, felig

feydibr, fo ibre thut. 18. Nicht fage ich von euch allen. 3th weiß, welche ich erwähler ha= be; sondern, daß die schrift* erfül= let werde; Der mein brot iffet, ber trit mich mit fuffen. * Pf.41/10. 2c.

19. Jest fage ichs euch, ehe benn te gefchichet, auf bas, menn es ge-icheben ift, daß ibr glaubet, bas 3che bin.

20. Wahrlich, wahrlich ich fage euch; * Wer aufnimmet, fo ich iemand jenden werde, der nimmet mich auf, wer aber mich aufnim= met, der nimmet den auf, der mich gefandt hat. "Matth.10,40.

Luc. 9,48. c. 10,16. 1 Theff. 4,8.
21. Da ISsus solches gesaget hat:
te, ward er betrübt im geze, und zeu: gete, und sprach : * Wahrlich, wahr= lich, ich fage euch, einer unter euch wird mich verrathen.

* Matth. 26,20.21. 10. 22. Da faben fich die junger unter einander an , und ward ihnen " bange, von welchem er redete.

* Euc. 12,50. 23. Es mar * aber einer unter fei: nenjungern, der zu tische saß an der bruft Jesu, welchen Jesus lieb hatte. *c.21/20.

24. Dem mindete Gimon Detrus, daß er forschen folte, wer es were, von dem er fagete.

25. Denn berfelbige lag an ber bruft JEfu; und sprach zu ihm:

Serr, mer ifts? 26. Jefus antwortete: Dee ifts, dem ich ben biffen eintauche. und gebe. Und er tauchte den bif= fen ein, und gabihn Juda Simonis Ischarioth.

27. Und nach dem biffen fuhr bee fataninihn. Da fprach Jefus gu ihm: Basduthuft, bas thue balb.

28. Daffelbige aber mußte nice mand über dem tifche, moduers ihm

fagte. 29. Etliche menneten, Dieweil Judas * den beutel harte, Jefus fprache su ihm: Kaufe, mas uns noth ift auf das feft; oder daß er ben armen etwas gabe. *c.12,6.

den armen etwas gabe. *c.12,6.
30. Da Er nun den biffen genom= men hatte, ging er fo balde hinaus. Und es war nacht.

31. Da er aber hinauf gegangen war, spricht JEsus: Aun ift des menschen fohn verelaret, und GDie if verkläret in thm.

52. 34 Gott bertlaret in ihm ?" fo wird ihn @Dit auch bertlaren in ihm felbft, und wird ihn bald ber= flaren.

33. Lieben findlein, ich bin noch eine fleine weile ben euch : 3hr mer= det mich fuchen; und, wie ich * au den Juden fagte: 230 Ich hingehe, da konnetihr nicht binkommen.

* c.7,34. c.8/21.

34. Und fageleuch nun : Gin neu gebot gebe ich euch, daß " ihr euch unter einander liebet, wie ich euch geliebet habe, auf daß auch 3br ein= ander lieb habet. "Marc. 12,31. ze.

35. Dabey wird iederman erfens nen , dafibr meine junger feyd , fo

ihr liebe unter einander habet. 36. Spricht Simon Petrus ju ihm: herr, wo geheft du hin? IEs fus antwortete ihm: Da* ich hins gehe, fank du mir digmal nicht fol= gen, aber du wirft mirt hernach= male folgen. * c.7,34. † c.21,18.19.

37. Peteus fpricht du ihm : Dere warum fan ich dir dismal nicht folgen? Jeh wil mein leben fur bich

laffen. 38. J. fus antwortete ihm; Sol= feft du bein leben fur mich laffen ? Wahrlich, wahrlich ich fage die: Der hahn wird nieht frahen , bis du mich dreymal habeft verläugnet.

* Marc. 14,30,72. 16. (3) 5

330Chriffi bingang gum Vater. Evangelium (E.14.) Trofter der Beil. Beift.

Das 14. Lapitel.

Von Chriffi nuglichem bingange: Don glauben und liebe, gebet, bei= ligem Beift, und rechten friede.

(12n. am tage Philipps und Jacobi.) ne gebote. 1.11970 er iprach ju feinen jun-gern: *Euer hert erschrecke nicht. Glaubet ihr an Gott, so nicht.

glaubet ihr auch an mich. * b,27+ 2. In meines Baters hause find * viel wohnungen. Wenne nicht fo

mare, fo molte ich ju euch fagen : 3ch gehe hin, euch die flatte gu berei= * 2 Cor.5,1. 3. Und ob ich hinginge, euch die

flatte zu bereiten, wil ich doch wies der kommen, und euch zu mir nehs men, auf daß Ihr fend, wo ich bin.

* c.12/26. c.17/24. 4. Und mo 3ch hingehe, das wiffet ihr , und den meg miffet ihr auch.

5. Spricht zu ihm Thomas: SErr, wir wissennicht, wo du hingehest; und wie konnen wir den weg wissen? 6 Tefles swicht zu ihm: "Ich

6. JEfus fpricht zu ihm: bin der weg, und die wahrheit, und das leben , niemand tommt jum ba= * Ebr. 9,8. ter, denn f durch mich. † Eph. 2,18.c.3,12. Ebr. 7,25.c. 10,19. 2 Eor. 3,4.1 Pet. 1,21.

7. Wenn ihr mich tennetet , fo Bennetet ihr auch meinen Bater. Und von nun an tennet ibr ihn, und habet ihn gefehen.

8. Spricht zu ihm Philippus: Serr, Beige une ben Bater, fo ge=

nuget une. 9. JEfus fpricht zu ihm: Go lange bin ich ben euch, und du tenneft mich nicht? Philippe, wer mich fiehet, der fiehet den Bater:wie fprichft

Du benn , jeige uns den Bater? 10. Glauben du nicht , bas 3ch " im Bater, und ber Bater in mir ift ? Die worte, Die Ich bu euch rede, Die rede ich nicht von mir felbft. Der Bater aber, der in mir wohnet, ber= * c.10/38. felbige thut die werche.

11. Glaubet mir , daß 3ch im Bas ter , und der Bater in mir ift , mo nicht, * fo glaubet mir doch um ber werche willen.

12. Wahrlich , mahrlich , ich fage euch : Wer an mich glaubet, der wird Die werete auch thun, die Sch fhue, und wird gröffere denn diese bhun: denn Ich gehe inm Bater. 13. Und was ihr * bitten werdet in

meinem namen, das wil ich thun, gebe Ich euch, wie die welf giebt.

auf daß der Vater geehret merde in dem fobne. * Marc. 11/24. 20.

14. Was ihr bitten werdet in mei= nem namen , das willich thun.]

15. Liebet * ihr mich, fo haltet meis * c.15,10.130h.5/3.

16. Und 3ch mitten Bater bitten, und er foll euch einen andern troffer geben, daß er ben euch bleibe emig= lich,

17. Den Beift ber mahrheit, mel= chen die " welf nicht tan empfahen, denn sie fiehet ihn nicht, und kennet ihn nicht, † 3hr aber kennet ihn, denn er bleibet ben euch, und wird in euch senn. * Weish. 1,5. † 30h. 7,39.

18. 3ch wil euch nicht wanfen laf-fen; ich komme zu euch. "Jer. 51) 5.

19. Es ift noch um ein fleines, fo wird mich die weltnicht mehr fehen 3 Ihr aber follt mich feben : benn 3ch lebe, und Ihr sout auch leben. 20. In demselbigen tage werdet

Ihr erkennen, daß * Ich in meinem Bater bin, und Ihr in mir, und 3ch in euch. C.17,21.22

21. ABer meine gebote hat, und* fielt fie , Der ifts , der mich liebet. Ber mich aber liebet, der wird won meinem Bater geliebet werden; und Ich werde ihn lieben, und mich ihm affenbaren. * Sir. 2,18.

ihmoffenbaren. * Sir.2,18.
22. Spricht zu ihm Judas, nicht der Ischarioth: Herr, was ifis, das du uns dich wilft offenbaren, und

nicht der welt?

(Lvangelium am Pfingfitage.)

23. Gefus antwortete, und fprach ju ihm: * Weer mich liebet, der wird mein mein wort halten; und mein Bater mird ibn lieben, und mir werden zu ihm kommen, und wohs nung ben ihm machen. * Gpr.8,17.

24. Wer aber mich nicht liebet, der halt meine worte nicht: Und das mort, das ihr hovet, ift nicht mein, fondern des Baters, *ber mich ge= fandt hat. * c.7,28.

25. Solches habe ich zu euch ges redet, weil ich ben euch gewefen bin.

26. Aber ber troffer, ber heilige Beift, welchen mein Bater fenden wird in meinem namen, berfelbige wird in metnem lehren, und euch wirds euch alles lehren, und euch geerinnern alles des, das ich euch getaaet habe. *6.15,26.3c.

27. Den frieden * laffe ich euch, meinen frieden gebe ich euch : Micht

tht, ihr bietbet denn ir Gin ber weinfloct , 3 um: Werin mir bleib inim, berbringet biel tone mich konnee ib: Ber nicht in mir blei magemorfen, thie er

moret, und man fami nicht fie ins feuer, ur * Matt Bift in mir bleibet, unt thineuch bleiben, wer Basibe mollet, und e tefebren. 'Mare. II. unner wird, mein disibroiel frucht be chineine junger.

Hale meinflod. (6.14

ingerfchrecke nicht,

Behabt gehöret, baß

pieter gu euch. S

ich, fomurdet ihr eu

in gefaget habe, ich m; tenn' ber Bater

and sun have iche

debenn es gefchicht,

nes nun gefcheben b

Comerde fort mehr

noreden : denn es t

if hefer weit, und

Merauf daß die Wel

den Bater liebe, un

'wie mir ber Bati

Stehet auf, und 1

Das 13. Lapit Armabnung zur beftå

icen, liebe und gedul

Tob din ein rechter

Einen teglichen reb

ndt frucht bringet

momen; und einen h frucht bringet, wir

has er mehr frucht bei

befend iegt rein um d

a das ich su euch ger

olndet in mir, und

Bleichwie der rebe

bringen bon ihm f

nean am weinflock :

unnen gehen.]

Binnie mich mein the liebe Ich ench Miameiner Liebe,

e der beil. Beift, geehret merdein * Mart.11/24.20. en werdet in meje ilith thun.

ich, fo haltet meis c.15,10.1,10h.5/3. den Bater bitten, ten andern troffer euch pleibe efpige

er mabebeit, mel: the tan empfahen, icht, und tennet aber fennet ihn, euch, und wird 5h.1,5.1,30h.7,39. nicht wäusen lasich. * Jer. 51.5. ein fleines, fo cht niehr feben ; hen : denn Ich

en tage werdet Ich in meinem inmir, und Ich * 6.17,21,22, gebote hat , und' , der mich liebet. bet, der wied won

uch leben.

geliebet werden; lieben, und mich * Gir.2,18. ihm Judas, nicht Err, wasifis, das ft offendaren, und

am Pfingftiage.) wortete, und fortig * Deer mich liebet, ein wort balten; und ibn lieben, und wie formen, und mons ichen.

11.8.17 mich nicht liebet, der te nicht: Und des icet, the nicht man ers, ter mich ge

have ich du euch ges y euch gewefendin. troffer , ber heilige mein Jater lenten namen, Derfeibige s lehren , und euch B , das ich euch des * 6,15,26. M. en " laffe ich euch

beich euch : Micht ie die weltgielt.

Befus, der weinftod. (C.14.15) S. Johannin. Glaibige Werden gehaffet 131

Euer herg erfchrecte nicht, und fürch: fich nicht. Phil.4/5. 28. Ihr habt gehöret, daß Ich euch tefich nicht.

graget babe: Ich gehe hin, und ime wieder zu euch. hattet ihr das ich gelaget habe, ich gehe gum Bater; benn* ber Baterift groffer * 6.10,29. benn ich.

29. Undlum habe iche euch gefa-get, ehe benn es gefchicht, auf bag, wenn es nun geschehen wird, das ibr glaubet.

30.3ch werde fort mehr nicht viel mit euch reden : denn es kommt der fürft diefer welt, und hat nichts * c.12/13.

31. Aber auf daß die welt ertenne, dabich den Vater liebe, und ich alfo thue, * wie mir ber Vater geboten hat: Stehet auf, und laffet uns von hinnen gehen.] * c.10,18.

Das 15. Lapitel.

Dermabnung zur beftandigkeit im glauben, liebe und geduld.

1. 3ch din ein rechter weinflock, gartner.

2. Einen teglichen reben an mir, der nicht frucht bringet, wird er wegnehmen; und einen ieglichen, der da frucht bringet, wird er reinis gen, das er mehr frucht bringe.

3. Ihr fend iegt rein um des worts willen, das ich zu euch geredet habe.

4. Bleibet in mir, und 3ch in tuch. Gleichwieder rebe kan keine frucht bringen von ihm felber, er bleibe benn am weinstock : also ands thenicht, the bleibet denn in mir.

i. Ich bin der weinftock, Ihr fend die reben : Wer in mir bleibet, und 3ch in thm, der bringet viel frucht: tenn* ohne mich könnee ihr nichts * 2 Cor. 315.

6. Wer nicht in mir bleibet, der wird weggeworfen, wie ein rebe, und verdorret, und man fammlet fie, und * wirft fie ins feuer, und muß brennen. * Matth. 5,10.

7. Goihr in mir bleibet, und meine newortein euch bleiben, werder thr *bitten, was ihr wollet, und es wird ench widerfahren. "Marc. II, 24. 20.
8. Darinnen wird mein Bater

und werdet meine junger.

9. Bleichwie nich mein Bater lichet, also liebe 3ch euch auch. Bleibet in meiner liebe,

10. Go ihr meine gebote haltet, fa bleibet ihr in meiner liebe : gleiche wie Ich meines Baters gebote hals te, und bleibe in feiner liebe.

II. Golches rede ich queuch, auf mid lieb, fo wurdet ihr euch freuen, das meine freude in euch bleibe und eure freude vollkommen werde.

12. Das ift mein gebot, daß ibr euch unter einander liebet, gleichmie ich euch liebe. * Marc. 12,31.16.

13. Niemand hat groffere * liebe, denn die , daß er fein leben laffet fur feine freunde. "e.3,16. 2e.

14. 3hr * fend meine freunde, fo ihr thut, mas ich euch gebiete.

* c.8,31. 15. Jeh fage hinfort nicht, daß 3br knechte send: denn ein knecht weiß nicht, was fein herr thut. Euch aber habe ich gesagt, das ihr freunde fend: denn alles, mas ich habe von meinem Bater gehöret, habe ich euch fund gethan.

16. 3hr habet mich nicht erwäh let; fondern Ich habe euch ermak-let, und gestehet, daß Ihr * hinges het, und frucht bringet 3 und eure frucht bleibe. Muf tab, fo the ben Bater bittet in meinem namen, bab * Matth. 28,19. ers euch gebe. (Nev.am tage Simonis und Juda.)
17. 21s gebiete ich euch , daß ihr euch unter einander liebet.

18. Go euch die welt haffet, fo wiffet, daß fie * mich bor euch gehaffet hat. ° c.7,7.

19. Waret" ihr von der welt, fo hatte die welt bad ihre lieb; thie= weil ihr aber nicht von der welt fend, fondern 3ch habe euch bon der welt ermählet, darum hasset euch die welt. *1 30h.4,5. † 30h.17,14. 20. Gedenctet an mein wort, das

Ich euch gefaget habe : * Der fnecht if nicht groffer benn fein heur. ba= ben fie mich verfolget, fie werden euch auch verfolgen ; haben fie mein wort gehalten, fo werden fie eures auch halten. * Matth.10,24. auch halten.

Enc. 6,40. 30h. 13,16. 21. Aber das alles werden fie euch thun um meines names willen? denn * fie tennen den nicht,der mich * 6.16/3. gefandt hat.]

22. Wenn ich nicht fommen mas re, und hatte es ihnen gefaget, fo geehret, daß ihr viel frucht bringet, haften fie teine funie; Run aber können sie nichts vorwenden, thre funde gu entidjuldigen.

23. Ar er mich haffet der haffet auch meinen Bater, (4) 9

152 Verfolgung der junger. Evangelium (C.15.16.) Des 4. Beiftes amt.

24. Hatte * ich nicht die wercte gethan unter ihnen, die fein ander gethan hat, so hatten sie feine sünde; Run aber haben sie gesehen, und haffen doch bende mich und meinen Bater. * c.10,37.

25. Doch daß erfullet werde der fpruch in ihrem gefehe gefdrieben : Gie haffen mich * ohne urfach.

* Pf.35/19. P1.59/5.
(Buang. am fonntage Eraudi.)

26. Wenn aber der froffer kommen wird, welchen Ich euch fenden werde vom Bater, der Geist der wahrheit, der vom Bater aufgehet, der wird zeugen bon mir.

het, der wird zeugen von mir.

* Euc. 24,49. Joh. 14,26. Gefch. 1,4.

27. Und * Ihr werdet auch zeugen:
denn ihr seyd von anfang ben mir
gewesen.

* Gefch. 1,8. c. 5,32.

Das 16. Lapitel.

Don fünftiger verfolgung: Chrifti bingang jum Dater: Des beiligen Beiftes amt: Der frübfal glücklichem aufigang: Brhorung des gebets: Der junger flucht.

1. Solches habe ich zu euch gere-

2. Sie werden euch in ben bann thun. Es fommt aber die zeit, daß wer euch todtet, wird megnen, er thue Botteinen dienft daran.

* Mat.24,9. Mare.13,9. Euc.21,12.
3. Und folches werden fie euch dar:
um thun, das fie * weder meinen Bater noch mich ertennen. *c.15,21.

4. Aber folches hab ich zu euch geredet, auf daß, wenn die zeit kommen
wird, daß ihr davan gedencket, daß
Ichs euch gesaget habe. Solches aber
habe ich euch von anfang nicht gefagt, denn ich war ben euch.]

(Evang. am sonntage Cantate.)
5. Min aber gebe ich bin zu dem,
ber mich gefandt hat, und niemand unter cuch fraget mich: mo gebest du bin?
*c.7,33.

6. Sondern, dieweil ich folches au euch geredet habe, ift euer herg boll traurens worden.

7. Aber Ich * sage euch die wahre heif: Es ift euch gut, daß ich hingehe. Denn so ich nicht hingehe, so fommt t der troffer nicht zu euch. So ich aber hingehe, wilich ihn zu euch senten. *c.8,46. †c.14,16.26.

8.41nd wenn derfelbige tommet, der wird die welt frafen, um die funde, und um die gerechtigteit, und um das

gerichte.

9. Um Die finde, baf fie nicht

glauben an mich.

10. Um die gerechtigkeit aber, daß ich jum Bater gehe, und ihr mich fort nicht febet.

11. Um das gerichte, daß * ber fürft dieser welt gerichtet if.

* c.12/31. c.14/30.

12. Ich habe euch noch viel zu fagen, aber ihr * fennets iest nicht tragen. *1 Cor. 3,1.

13. Menn aber jener, der Geist der wahrheit, kommen wird, der wird euch in alle wahrheit leiten. Denn er wird nicht von ihm selberreden, sons dern was er hören wirh, bas wird er reden, und was zukunftig ift, wird er euch verkundigen.

14. Derfelbige wird mich vertlaren, denn von dem meinen wird ers nehmen, und euch verfündigen

nehmen, und euch verkundigen 15. Alles, was der Bater hat, das ist mein: darum habe ich gesaget, er wirds von dem meinen nehmen, und euch verkundigen.

(Evang. am fontage Jubitate.)
16.13er * ein kleines, fo werdet ihr mich nicht fehen, und aber über ein kleines, so werdet ihr mich sehen, denn Ich gehe zum Bater.

*c.7,33. c.15,33.

17. Da sprachen etliche unter seinen jüngern unter einander: Was ist das, das er saget zu uns: Uber ein kleines, so werdet ihr mich nicht sehen, und aber über ein kleines, so werdet ihr mich sehen, und das ich zum Vater geht?

18. Da fprachen fie: Was ift bas, bas er faget: Uber ein Bleines? Wir wiffen nicht, mas er rebet.

wissen nicht, mas er redet.

19. Da merckte JEsus, das sie ihn fragen wolten, und sprach zu ihnen:
Davon fraget ihr unter einander, das ich gesaget habe: Uber ein kleisnes, so werdet ihr mich nicht sehen, und aber über ein kieines, so werdet ihr mich sehen, und aber über ein kieines, so werdet ihr mich sehen.

20. ABahrlich, wahrlich, ich sage euch: Ihr werdet weinen und heulen, aber die welt wird sich freuen; Ihr aber werdet traurig sehn, * doch eure traurigkeit soll in freude verkehret werden. * Ps. 30.12.

21. Ein weib', wenn sie gebieret, so bat sie traurigfeit, denn ihre funde ift tommen; wenn sie aber das tind geboren hat, dendet sie nicht mehr an die angk, um ber freus

alinean demfelbigen it midnichts fragen. inng an fonnt. Vocent Pafelid, wahrlich, den ich So ihr den athiten werdet in ma, fwieders euch geb

Marc. II. 24. 24 4 Bister habt ihr ni mminem namen. Ingenehmen, daß e mmen fep.

Soldjes habeich zu immort geredet; Entiezit, da Sich nicht immort mit euch reimmeuch fren herau non meinem Bater.

16. Un " dem felbigen bitten in meinem nage euch nicht, daß in euch bitten wil.

20cm " er felbig mind lieb, darum, daß mind i gläubet, da Mind i

*C.14/21. † C.17/8
% Ich bin bom Bater
we fommen in die
in berlaffe ich die
jun Bater.
% Errechen zu ihm C

Sprechen zu ihm fi Side, nun redest du unbfagest kein sprüchn Annwiffen wir, das untiffet, und bedarf ich iemand frage; dars in, das du von Bot untiff.

Efus antiportete ihr

Sihe, es kommet di ikidon fommen, das i annedet, ein iegliche und mich alleine lass inidicalleine, denn ikymir. Warc.

130h.8/16.
Soldies habe ich mit kobike in mir fried in melt habt ihr ans sansk, 3ch habe fanten.

6.14,27.

Eph.2/13, Eol.1/20.

6, Beiftes amf.

htigkeitaber, das he, und ihr mich

áte, daß * der fürst et ist. 130.

h noch viel zu so: ennets ieht nicht *1 Eor.3,1. ener, der Geinder

n wied, der wied it leiten. Denner felderreden, son: wieh, das wied er itunftig ik, wied

rd mich verfläneinen wird ers etundigen Vater hat, das se ich gesaget, er ten nehmen, und

ntage Jubi ate.) Cleines, so weedet cht seken, und aber so werbet ihr mich ebe zum Bater.

.e.15.33. n etliche unter seie er einander: Was get zu und: Uberein et ihr mich nicht se über ein fleines se sehen, und das ich

en fie : Was if das, per ein fleines! Wit as er redet.

te JE fus, das fie ibn und fprach ju ihner: ihr unter einander, habe: Uber ein flet hr mich nicht febre in tieines, fo werdet

j, waselid, idjlage et roeinen und keulen, ied sich freuen; Ibe urig senn, * bod eur in freude vertebet - M. John die in freude vertebet - M. John die in seinen sie gebieren, den ibet

20,30/20 3', wenn fie gebierti, trigfeit , denn ibre men; wenn fie der en bat , dendet sie is angst, umber freube de millen, daß der menfch jur welt geboren ift. * Ef. 26,17.

22. Und Ihr habet auch nun traurigfeit; aber ich wil euch wieder fehen, und euer hert soll sich freuen, und * cure freude soll niemand von euch nehmen. * Ef. 35/10.

25. Und an demfelbigen tage werbetihr mich nichts fragen.]

(Evang.am sonnt. Vocem Jucund.)
Whrlich, mahrlich, ich sage
euch: So ihr den Vater etwas bitten werdet in meinem namen, so wird ers euch geben.

Marc. Il. 24. 2c. 24. Biefer habt ihr nichts gebeten in meinem namen. Bittet, fo werdet ihr nehmen, bag eure freude

polltommen sey.

25. Solches habe ich zu euch durch sprüchwort geredet; Es kommet aber die zeit, daß ich nicht mehr durch sprüchwort mit euch reden werde, sondern euch fren herauß verkündigen von meinem Bater.

26. Un bemfelbigen tage werdet ihr bitten in meinem namen. Und ich fage euch nicht, das 3ch den Batterfür euch bitten mil. c.13,20.

27. Denn * er felbft, der Jater, bateuch lieb, darum , das Ihr mich liebet, und f glaubet , bas Ich von Gottausgegangen bin.

*c.14,21. † c.17,8.25. 28. Ich bin vom Bater außgegan=

28. Ich bin vom Bater aufgegangen, und kommen in die welt; wieberum * verlasse ich die welt, und gehe jum Bater. *c.14/3.

29. Sprechen gu ihm feine innger: Gihe, nun redoft du fren herauf, und fageft fein fpruchmort.

30. Nun wiffen wir, daß du alle binge weiffest, und bedarfest nicht, daß dich temand frage; darum glausben wir, daß du von Gott ausgegangen bis.] *c.21.17.

gangen bist.] * c.21,17.
31. Jestes antwortete ihnen: Jest glaubetihr.
32. Siber, en kommet die Gunde.

52. Sihe, es kommet die ftunde, und ist schon kommen, das ihr * zers freuet werdet, ein ieglicher in das seine, und mich alleine lasset; aber ich bin f nicht alleine, denn der Baterischen mir. *Marc.14,27.20. † 30h.8,16.

35. Solches habe ich mit euch getedet, daß ihr in mir triede habet. In der welt habt ihr angst; aber
spid getroft, Ich habe die welt
speumunden. *c.14/27. Rom. 5/1.

Eph.2/13. Col.1/20.

Das 17. Lapitel.

Chrifti gebet für fich, feine junger, firch und gemeine.

1. Olches redete JEsus, und *
hub seine augen auf gen him=
mel, und swrach: Bater, die ftunde
ist hie, das du deinen sohn verklarest, auf das dich dein sohn auch
verklare; *c.11,41.

2. Eleichwie * du ihm macht haft gegeben über alles fleisch, auf daßer das ewige leben gebe allen, die du ihm gegeben hast. *Matth. 11,27. 2c.

3. Das ift aber das ewige leben, daß fie dich , daß du allein wahret Goct bift, und, den du gefandt haft, Ikjum Christium, erkennen.

4. Ich habe dich verkläret auf ersten , und * vollendet das werck, das du mir gegeben haft, das ich thun solre. *c.4,34.

5. Und nun verklare mich, Du Bater, ben dir felbft, mit der klarsheit, die ich * ben dir hatte, ehe die welt war. *c.f./1, 1 Pet.1,20.

6. 3ch habe deinen namen offens haret den menfichen, die du mir von der welt gegeben haft. Sie maren dein, und du haft sie mir gegeben, und sie haben dein wort behalten.

7 Mun wiffen fie , daß alles , was du mir gegeben haft , fen von dir.

8. Denndte worte, die du mirges geben haft, habe ich ihnen gegeben; und Sie kabens angenommen, und erkannt wahrhaftig, das ich von dir aufgegangen bin, und gläuben, das du mich gefandt haft. * e.16,27.30.

aubgegangen bin , und gläuben , daß du mich gefandt haft. *e.16,27.30.
9. Ich bitte für sie, und bitte nicht für die welt , sondern für die, die du mir * gegeben hast , denn sie find dein.

* c.6,37.

10. Und alles, was mein ift, das ift dein, *und was deinist, das ist mein; und ich bin in ihnen verkläzet. *c.16,15.

11. Und ich bin nicht mehr in der welt, Sie aber sind in der welt, und Ich komme zu dir. Heiliger Bater, erhalte sie in deinem namen, die du mir gegeben haft, daß sie eines senn, * gleich wie wir. * c.10,30.

12. Dieweil ich ben ibnen war in der welt, ethielt Ich sie in deinem namen. Die du mir gezeben hak, diehabe ich bewahrtt, und ist keiner von ihnen verlohren, ohne das verlohrne kind, daß die * schrift erfüllet wurde. * 36.109.8.

(F) 7 13.98un

13. Nun aber tomme ich zu dir, und rede folehes in der melt, auf das fie in ihnen haben meine freude voll= und feine junger. fommen. C.15,11.

14. Joh habe ihnen gegeben dein wort und die welt haffet fie : benn fie find nicht von ber welt, mie benn auch 3ch nicht von der welt bin.

15. 3ch bitrenicht, baf bu fie bon der welt nehmeft, font ern daß bu fie * bewahreft vor dem übel. * 2 Theff.3,3.

16. Gie find nicht von der welt, gleich wie auch Ich nicht von der melrbin.

17. Beilige fie in deiner wahrheit; Dein wortist die wahrheit. c. 8,40.

18. Bleich wie du mich gefandt haft in die welt, fo fende 3ch fie auch in die welt.

19.3d, * Beilige mich felbft für fe, auf das auch Sie geheiliget fenn in ber mahrheit. "I Cor.1/2.30.

20. 3ch bitte aber nicht allein für fie, fondern auch für die, fo durch the wort * an mich glauben merden.

*c. 20,31. Cefch. 4, 32. Rom. 12,3. 21. Auf daß sie alle * eines senn, gleich wie Du, Vater, in mir, und 3ch in dir, daßauch Sie in uns eis nes fenn, auf daß die welt glaube, Du haben mich gefandt. * Gal.3,28.

22. Und Ich habe ibnen gegeben bie *herrlichfeit, die bu mir gegeben baft, daß fie eines fenn, gleich wie c.2,11. Wir eines sind,

23, 3ch in hnen , und Du in mir, auf daß fie volltommen fenn in eines, und die welt ertenne, bag Du mich gefandt haft, und liebeft fie, gleichmie du mich liebeft. 16or. 6,17.

24. Bafer, ich mil, baf, mo + 3ch bin, auch die ben mir fenn, die du mir gegeben haft bag fie meine herrlich: feit fehen , die du mir gegeben haft, benn du haft mich geliebet, ehe denn * c.12,26.

Die welt gegrinder mard. *c.12,26. 25. Gerechter Bater, * bie welt Bennet Dich nicht: 3ch aber tenne dich, und diele ertennen, daß Du mich gefandt haft. c. 15/21.

26. Und ich habe ihnen beinen namen tund gethan, und mil ihnen fund thun, auf daß die liebe, bamit bu mich fiebeft, fen in ihnen, und * 6.1519. 3ch in thuen.

Das 18. Lapitel.

Chriffileiden im garten, vor Cais

tha und Pilato.

1. 21 JEfus folches geredet hat=
te, ginger hinauß mit feinen

mingern über den bach i Ridron, da mar ein garte, darein ging JEsus * Matth. 26,36.

Mare.14/32.. † 2 Cam.15/23. 2. Judas aber, der ihn verrieth, mußte ben ort auch: denn Jelus verfammlete fich oft * Dafelbft mit * Euc. 21,37.

feinen jungern. * Luc. 21,37. 3. Da nun* Judas zu sich hatte genommen bie fchaar, und ber ho= benpriefter und Pharifder biener, fommter dahin mit factelu, lampen, und mit maffen. * Matth. 26,47.

4. 211s nun Jefus wußte alles, was ihm begegnen folte, ging er hinaub, und sprach su ihnen: Wen fuchet ihr?

5. Sie answorteten ihm: JEsum bon Nazareth. JEsus fpricht gu ihnen: 3ch bing. Judge aber, ber ihnen: 3ch bins. Judas aber, der ihn verrieth, frund auch ben ihnen.
6. Als nun JEsus zu ihnen sprache

* 3ch bing; wiehen fie duracte, und fielen zu boden. * c.6,20.

7. Da fragte er fie abermal : Ben fuchet ihr ? Gie aber fprachen : JE: fum von Razareth.

8. Jesus antwortete; Ich habe euch gesaget, das Ichs fep. Suchet ihr denn mich, so lasset diese gehen.
9. (Auf daß * das wort erfüllet würde, welches er sagete: Ich habe

der feinen verlohren, die du mir ges geben haft.] *c.17,12. geben haft.]

10. Da hatte Gimon Petrus ein schwert, und * zog es auß, und schlug nach des hohenprieffers tnecht, und hieb ihm fein recht obr ab; und der fnecht hieb Malchus. * Mat. 26,51.

Marc. 14,47. Luc. 22,50. 11. Da fprach JEfus su Petro: Stecke bein schwert in die scheide. Goll ich den felch nicht trincken, den mir mein vater gegeben hat ?

12. Die * schaar aber und der ober= hauptmann, und die diener der Jus den, nahmen JEsum, und bunden ihn. * Mat. 26,57. Marc. 14,53-

13. Und * führeten ihn aufs erfie ju hannas, der mar Caiphasichmas her, welcher des labres hoherpries * Matth 26,57 fter mar. Marc.14,13. Euc. 22,54.

14 . Es war aber Caiphas, * der ben Juden rieth, es mare gut, baf Einmensch wurde umbracht für das * C.11,500 polit.

15. Gimon Pefrus aber folgete TEsu nach, und einander junger. Derfelbige junger mar dem hoben=

her Caipba. (Cap. deletat, und ging m mintes hohenvrieffers Detrus aber feund bethur. Da ging bi niter dem bohenpri ner, hinaug, und re dichateringund führete * 977 ACTH. 2 De forach die mage,

min au Vetro: Bift liefes menfchen jung ind: Id dins nicht. les aunden aber Die litter, und hatten ein udi dennes war talt, mich. Petrus aber m momete fich. Mit der hoheprief n um feine junger

Blus antwortete il tren offentlich gered jd have allegent o dule und in dem juden zusammen kor i nichts im verboro * Euc. 2

306.7/13.26. Bas frageft du mi udiedarum, die gehi mu thuen geredt h digen wissen, was

Miser aber folthes re henereiner , die dabei einen bactenstreich i: Golt du dem bi dientworten ? * 1 Ro Flus antmortete: undt, fo betpeife es, & babe ich aber recht lad hannas fandte au dem hohenprieft

Gimen Petrus abe dimete fich. Da fora mi Sid Dunicht feiner Er laugnete aber 1: Ich bins nicht. Matth. 26,58, 59. fq. 11 Spricht bes hohenpr meiner, ein gefreundte thus das ofe abgehau With dich nicht im

de verlaugnete Petru abelfo bald tra hete ber le führeten fie 3Efu interrichtbaus. M. Und fie gingen ni

eiden im garten,

th't Ridson, da

ein ging Jesus

· Matth. 26,36.

der ibn berrieth, d: denn Jefus

oft" balelbft mit

idas ju fich hatte

ar, und ter bos

Dharifder biener

facteln, lammen, * Matth. 26:47. us wuste alles,

n folte, ging er

h su ihnen: Wen

ten ihm: Jesun

Esus spricht ju Judas aber, der

auch ben thnen.

su ihnen sprache

ie suracte, und

er fprachen: IE:

ortete; Ich habs

ichs ien. Guchet

das wort extulet

r jagete: Ich babe

en, diedu mir ge

Simon Petrus ein

g es auß, und schlusteiesters knecht, un

ht obe ab; und der

dyus. + Mat. 25,11.

47. Euc. 22,50. J. Efus 34 Petro!

wert in die scheide.

eld nicht trinden

d die diener der Jus Efum, und bunden t. 26,57. Marc. 14,55.

preten ibn aufs erfte

mar Caipiasidinas

es jahres hobertrits *Matth 26.97

4,13. Euc. 22,14. aber Eniphas, the

, es mare gut, bas

de umbraditfürdas

detrus aber folgete d einander junger

er war dem hohen:

ter gegeben hat! ar aber und berobets

laffet biefe geben.

* 6.6,20. e abermal : Wen

· Euc. 21,31.

2 Eam. 1923.

Iksus vor Caipha. (Cap. 18.) S. Johannis. Iksus vor Pilato. 135

prieser bekant, und ging mit JEsu hinein in des hohenprieffers pallaft.

16.* Petrus aber fund draussen por der thur. Da ging der ander junger, der dem hohenpricker be-tant mar, hinaus, und redete mit der thurhuterin, und führete Petrum binein. * Matth. 26,69.1c.

17. Da fprach die magd , die thur: huterin, du Petro: Bift Du nicht auch Diefes menfchen junger einer !

Krfsrach : Ich bins nicht

18. Es Aunden aber die fnechte und diener, und hatien ein kolfeuer gemacht, denn es war talt, und war= meten fich. Petrus aber finnd ben ihnen, und warmete fich. 19. Aber der hohepriester fragte

Jesum um feine junger, und um

feine lebre.

20. JEfus antwortete ihm: * 3ch have fren offentlich geredt vor der welt. Ich habe allegeit gelehret in der schule und in dem tempel, da alle Juden zusammen kommen, und habe nichts im verborgenen gere-bet. * Euc. 2,46. c.4,14. 305.7,13.26.

21. Was frageft du mich darum? Frage die darum, die gehöret haben, was ich zu ihnen geredt habe, fibe, dieselbigen wissen, was 3ch gefagt

habe.

22. Mis er aber folches redete, gab der diener einer , die daben funden, Jesu einen bactenstreich, und sprach: Golt du dem hohenpric-fter als answorten? * 1 Kon. 22/24.

23. JEfus antwortete: Sabe ich ibel geredt, fo bemeife es , daß es bok sen; habe ich aber recht gerede, was schlägest du mich?

24. Und Sannas fandte ibn gebunden gu dem hohenpriefter Cai=

25. *Simon Petrus aber fund und warmete fich. Da fprachen fie juibm : Bift Dunicht feiner ibnger einer? Er laugnete aber, und fprach: Ich bins nicht. *Matth. 26,58. 59. fq. ec.

26. Spricht bes hohenpriefters fnechte einer , ein gefreundter def, dem Petrus das ofe abgehauen hat= te: Sahe Ich dich nicht im garten ben ihm?

27. Da verläugnete Petrus aber=

mal; und also bald traffete der hahn. 28. Da führeten fie 3 Ffum von Caipha vor das trichthaus. Und es war frühe. Und fie gingen nicht in

das rechthaus, auf das sie nicht un= rein murden, sondern offern effen mogten. * Matth. 27, 2. Marc. 15,1.

29. Da ging Pilatus zu ihnen her= auß, und fprach: Mas bringet ihr für flage wider biefen menfchen ?

30. Gie antworteten, und ipraden guihm: Ware biefer nicht ein übelthater, wirhatten dir ihn nicht überantwortet.

51. Da fprach Pilatus ju ihnen: * Co nehmet Ihr ihn hin , und rich= tet ihn noch eurem gefeg. Da fpra= chen die Juden gu ihm : Wir burfen niemand totten. * c.19,6. niemand todten.

32. Huf daß erfüllet wurde bas wort JEsu, welches * er saate, da er deutete, welches todes er fleuben * Matth. 20,19. wurde.

Marc.10,33. Luc.18,32. 33. Da * ging Pilatus wieder bin= ein in das richthaus, und rief JEfu, ein in das titutiques Bin Du der Jus-und Prach ju ihm: Bin Du der Jus-* Matth. 29.11.

34. JEius antwortete: Redeft Du das von dir felbft ? Der habens dir andere von mir gefagt?

35. Pilatus antwortete: Bin 3ch ein Jude? Dein volck und die ho= henprieffer haben bich mir überants

wortet; was haft du gethan? 36. JElus antwortete : Mein * reich ift nicht von diefer welt. 2Bare mein reich von diefer welt, meis ne diener murden drob fampfen, daß ich den Juden nicht überantwortet wurde; aber nun ist mein reich nicht van dannen.

37. Da fprach Pilatus du ihm: So bist Du dennoch ein könig? JE-fus* antwortete: Du sageste, ich bin ein könig. Ich bin dazu gebo-ren, und in die welt kommen, daß ich die wahrheit zeugen sou. Mer auf der mahrheit ift, der höret meis *12im.6,13. ne fimme.

38. Spricht Pisatus zu ihm: Was ift mahrheit? Und da er das gefaget, ging er wieder hinauf gu den Juden, und fpricht zu ihnen: * 3ch finde teine schuld an ihm.

* Matth. 27, 23. Mare. 15, 14.

Eue. 23, 14. 39. Ihr * habt aber eine gewohn-heit, dahich vich Einen auf offern los gebe; wollt ihr nun, daß ich cuch der Inden königlos gebe? *Matth. 27,15.

40. Da schryen sie wieder alle= fammt, und fprachen: Micht Die=

136. 32 us negeiffelt, verhobnet. Evangelium. (C.19.) und gecreußiget.

fen , fondern * Barrabam. Barra= bas aber mar ein morder.

* Matth. 27,20. 20.

Das 19. Lapitel.

Chrifti geiffelung, erening, creus Bigung, tod und begrabnif.

1. Du nahm Polatus JEfum,* und geiffelte ihn. * Matth. 27,26.27. Marc.10,34. c.15,15.

2. Und die friegefnechte * flochten eine frone bon bornen, und festen fe auf fein haupt, und legten ihm ein purpurfleid an , * Matth. 27,29.

3. Und fprachen: Gen gegruffet, lieber Judenbonig; und gaben ihm bactenftreiche. * Marth. 26,67.

bactenstreiche. * Matth. 26,67. 4. Daging * Pilatus wieder her: ans, und fprach ju ihnen : Gehet, ich führe ihn herauf zu euch, bag thrertennet, daß ich feine fibuld an * c.18/29.

ihm finde. *c.18/29.
5. Alfo ging JEfus herauß, und trug eine bornen trone und purpurfleid. Und er fpricht bu ihnen : Se-

het, welch ein meufch !

6. Da ihn die hohenpriefter und Die diener faben, ichryen fie, und fprachen: Ereufige, creufige. Di-Tatus fpricht ju ihnen : Hehmet 3hr ihn hin, und creugiget ibn; denn 3ch finde feine schuld an ihm.

7. Die Juden antworteten ihm: Wir haben ein geset und nach dem geset soll er kerben: denn er hat sich selbst zu Gottes sohn genacht. *3 Mos. 24, 15.16.5 M. 18, 20.

8. Da Pilatus das wort hörete,

furchte er sich noch mehr. 9. Und ging * wieder hinein in das richthaus, und fpricht zu JEfu: Von mannen bift Du? Aber JE: fus gabihm teine antwort. * c.18,33.

10. Da fprach Pilatus zu ihm: Redeft du nicht mit mir? Weiffeft du nicht, daß ich macht habe, dich du ereufigen, und macht habe, dich 'los 21 aeben? *c.18,39.

II. 3 Efus antworfete: Du hatteft keine macht über mich, wenn fie die nicht ware von oben herab gege: ben. Darum, ber mich dir überant: wortet hat, derhats groffere funde.

12. Bondem an trachtete Vilatus, wie er ihn los lieffe. Die Juden aber schenen, und sprachen: Laffest budiesen los, so biff du des tanfere's freund nicht. Denn wer sich jum konige macht, der ift wider ben gabler.

13. Da Pilatus das wort horete, führete er IEfum herauß, und fag-te fich auf den richtfiuhl, an der flatte, die da heiffet hochpflafter, auf ebraifch aber Gabbatha.

14. Es mar aber ber ruftag in offern, um die fechfte funde; und er fpricht ju den Juden: Gehet, das

ist euer könig.

15. Sie schrynen aber: Weg, weg mit dem, *creußige ihn. Spricht Pilatus zu ihnen: Soll ich euren könig creußigen? Die hohenpries fer antworteten : Wir haben teis

nen tonig, denn den tanfer. * v.6. 16. Da überantworteteer ihn, daß er geereußiget murde. Gie nahmen aber JEfum, und führeten ihn bin.
17. Und er trug fein creut, und

ging hinauf gur 'fatte, Die ba heif-fet Schavel flatt, melde heiffet auf ebraifch Golgatha. *Matth. 27,33. 26.

18. 2llea creußigten fie ihn, und mit ihm zween andere, zu benden feiten, Jefum aber mitten inne.
19. Pilatus aber fehrieb eine

überfchrift, und feste fie auf das ereug; und mar gefririeben : 3Elus von Razareth, der Juden tonig. 20. Diese überschrift lafen viele

Juden: denn die fatte mar nabe ben ber ftadt, da Jefus geereutiget ift. Und es mar geschrieben auf ebraifebe, griechische und lateinische sprache.

21. Da fprachen die hohenpriefter ber Juden ju Pilato: Schreib nicht, ber Juden tonig; fondern daß Er gefaget babe, Ich bin ber Juden

tonig. 22. Pilatus antworfete: Was ich gegeschrieben habe, bas habe ich ge= ichrieben.

23. Die* friegestnechte aber, Da fie Jefum gecreußiget batten, nah: men sie feine kleider, und machten viertheile, einem ieglichen trieges: fnechte ein theil, darzu auch den rock. Der rock aber war ungenähet von oben an gewircket durch und durch. Matth 27,35. Marc. 15,124. 24. Da sprachen sie unter einan=

ber : Caffet une ben nicht Bertheilen, fondern darum loofen, mes er fenn foul. Auf baß erfullet murbe die schrift, die ba faget: * Sie haben meine fleider unter fich getheilet, und haben über meinen rock bas los geworfen. Goldes thaten die friegestnechte. * Pf. 22,19. (afirbt, (Cap. 19.20.

Skunden aber ben de hine mutter, und fein mer, Maria, Eleopt fleria Magealena. Da nun JEfus fein me den junger dab elichhatte, fpricht er m: Beib,fife, das ift t Dornach fprichter gu Gibe, bas ift beine im der flunde an na

mpia. durades vollbracht i Anfterfället wurde midhiefiet, Di fund ein gefaß ter fulleten einen no, und leaten thin

La nun Jefus de men hatte, sprach er: h; und neigere bas! miet.

und hielten es ihi

eine Die juden aber, bi tag war, das nicht di leuge blieben den fa beffelbigen fabbat baten fie Difatum, ucorodien, und sie abi

> Da famen bie fried uden dem erfen d im andern, der mi

Ab Re aber 34 JEful imbas er fchon geftor the heibm die beine nie Condern der frieget: iffacte feine feite m und alsbald ging b mittaus.

labber bas gefeben & bezuget, und fein zeu und derfelbige weiß titrett faget, auf baß a

Dennfolches ift gefche feift erfüllet murde : habein gerbrechen. '2 Moj. 12,46.

had abermal fpricht e heit: Gie werben fe mageftochen haben. 314,12,10. direct bat Pilatum innethia, ber ein junge

há heimlich aus für den, tager mögte abi manen Jeju. Und Pila Befie ftirbt, (Cap. 19.20.) G. Johannie, wird begraben, ftebet auf. 137

as wort horete, herauf, und fag: ichtfuhl, an ber iffet hochpflafter Babbatha.

und gecreubiget,

er der rufting in fic funde; under den: Gehet, bas

aber: Weg, weg ge ihn. Spricht : Goll ich euren Die hohenprie: Wir haben tets ntanier. * v.6. ovteteer ibn, bag ibreten ihn hin. fein creut, und tte, die baheif: velche heisset auf Mafth. 27, 33. 26.

ndere, zu bepden er mitten inne. iber ichrieb eine lette fie auf tas gefehrieben : Jeius er inden tonig. richrift lafen viele e fatte mar nabe

ten lie thn, und

dische und lateins fren die hohenvrieher dilato: Schreibnicht ig ; fondern daß Er Ich bin der Juben

Jefus geerengiget

antiportete: Wasich be, bas have ich ge:

iegestnechte aber, da engiget batten, nabt eleider, und matten nem leglichen frieges eil, darzu auch den k aber war ungenähet gewirdet durit und th. 27,35. Mare. 15/24 echen sie unter einans den nicht gercheilen Loofen, mei er fent erfüllet marte bit faget : * Sie baben unter fich getheilet, er meinen red bas Goldes thaten bit · \$1,2219

25.05

Bufeine mutter, und feiner mutter nahm den leichnam Jefu berab. ichwester, Maria, Eleophas weib, und Maria Magdalena.

26. Da nun 3 Efus feine mutter fahe, und den junger baben fieben, bener lieb hatte, fpricht er ju feiner

mutter : Beib,fibe, das ift dein fohn. 27. Darnach fpricht er zu dem jun= ger: Gibe, das ift deine mutter. ilnd von der flunde an nahm fie der junger zu fich.

inger du lich.
28. Darnach, als JEsus wußte, daß schon alles vollbracht war, daß die künfterfället wurde, spricht er: Mich durstet "Ps. 69,22.

29. Da fund ein gefaß boll effigs. Gie aber fulleten einen fehmamm miteffig, und legten ihn um einen plopen, und hielten es ihm dar dum munde.

30. Da nun Jefus ben effig ge: und bestättiget in Judaa. bracht; und neigere das haupt, und verschied.

31. Die juden aber, Dieweil es des ruftag war, das nicht die leichname amereuge blieben den fabbath über, (benn Deffelbigen fabbaths tag mar groß) baten fie Pilatum, daß ihre beine gebrochen, und fie abgenommen murden.

32. Da famen die friegefnechte, und brachen dem erfen die beine, und dem andern, der mit ihm ge:

treußiget mar. 33. 21ts fie aber su 3Efu tamen, ba sie sahen, daß er schon geforben war, brachen fie ihm die beine nicht;

34. Condern der friegstnechte ei: ner offnete feine feite mit einem speer, und alsbald ging blut und maffer heraus.

35. Und der das gefehen hat, ber hates bezeuget, und fein zeugniß ift wahr; und derselbige weiß, daß er die wahrheit saget, auf baß auch Ihr glaubet.

36. Denn folches ift gefchehen, das die*febrift erfüllet murde: Ihr follt thm fein bein gerbrechen.

* 2 9001.12,46. 37. lind abermal fpricht eine anbere * fchrift : Gie werben feben, in welchen fie geftochen haben.

*3ad).12,10. 38. Darnach bat Pilatum Joseph von Avimathia, der ein junger JEsu war, doch heimlich auß furcht vor den Juden , das er mögte abnehmen ben leechnam JEfu. Und Pilatus er- sujammen.

25. Es Aunden aber ben dem creuge taubetees. Derowegen fam er, 100

39. Es tam aber auch Ricodemus, der "vormals ben der nacht zu IEsu tommen war, und brachte f merrhen und aloen unter einander, ben hun= dert pfunden. * c.3/2. † Matth. 2/11.

40. Da nahmen fie den leichnam Befu, und bunden ihn in leinen tuther mit specerenen, wie die Juden pflegen zu begraben.

41. Es war aber an der flatte, ica er gecreußiget mard, ein garte, und im garten ein neu grab, in welches niemand ie geleget mar.

42. Dafelbft hin legten fie JEfum, um des rinftags willen der Juden, dieweil das grab nahe mar.

Das 20. Lapitel.

Christi auferstehung geoffenbaret,

1. 21 n * berfabbather einem tommt maria Magdalena funhe, ba es noch finner war, jum grabe, und fiehet, daß der fein bom grabe hins * Matth. 28,1. weg war.

Marc. 16, I. Euc. 24, I. 2. Da laufft fie, und tommt gu Gt= mon Petro, und zu dem andern jun-ger, melchen Jefus lieb hatte, und fpricht zu ihnen: Gie haben * ben SEren meggenommen aus dem grabe, und wir wissen nicht, wo sie ihn hingelegt haben.

3. Da * ging Petrus und der an= dere junger hinaus, und tamen jum * Euc. 24rl 2.

4. Es lieffen aber die zween mit einander, und der ander junger lieff juvor, schneller denn Petrus, und tam am erffen jum grabe.

5. Rucket hinein, und fiehet die leinen geleget; er ging aber nicht hinein.

6. Da fam Gimon Petrus ihm nach, und ging hinein in das grab,

und fiehet dieleinen geleget, 7. Und das ich weißtuch, das JEfu um das haupt gebunden war, nicht ben die leinen geleget, fondern ben= feits eingewickelt, an einem sondern

8. Da ging auch der andere junger binein, der am erften jum grabe fam, und fahe, und gläubete es.

9. Denn sie wußten die schrift noch nicht, das er von den fodten auferfiehen mußte.

10. Da gingen die junger wieder 11. Mas 138 3Efus offenbaret fich Evangelium (Cap. 20.21.) feinen jungern.

H. Maria aber fund vor dem grabe, und weinete drauffen. 2115 fie nun weinete, tuctete fie in das grab,

12. Und siehet zween * engel in weisten fleidern fichen, einen gun baupten, und den andern zumfussen, da sie den leichnam IEsu hingeleget hatten. * Marc. 15,5.2c.

13. Und dieselbigen fprachen zu ihr: Weib, was weinest du? Sie spricht zu ihnen: Sie haben meisnen Heren weggenommen, und ich weiß nicht, wo sie ihn hingeleget haben.

14. Und als sie das sagete, wandte sie sich zurücke, und * siehet J.Esum fiehen, und weiß nicht, daß es J.Esus ist. * Matth. 28,9.

Marc. 16,9.

15. Spricht JEsuszuihr: Weib, was weinest du? Wen suchest du? Gie mchack du? Gie mchack du ihm: Herr, has du ihm veggetragen, so sage mir, wohast du ihn hingeleget? so wil Ich ihn holen.

16. Spricht JEfus quifr: Maria. Da manote fie fich um, und fpricht quifm: Rabbuni; das heiffet, Mei-

17. Spricht Jesus zu ihr: Rühre mich nicht an, denn ich bin noch nicht aufgefahren zu meinem Bater. Gehaber hin "zu meinen brüdern, und fage ihnen: Ich fahre auf zu meisem Bater, und zu eurem Bater, zu meinem Gott, und zu eurem Gott.

* Pf. 22,23. Ehr. 2,11.

18. Maria Magdalena kommt, und vertändigt den jungern: Ich habe den herrn gefehen, und folches hat

er zu mir gefaget.
(28%. am I. jonne. nach Oftern.)

19. IM *abend aber deffelbigen fabbathe, da die junger verfammlet, und die thüren verschlossen waren, auß furcht vor den Inden, kam JEius, und trat mitten ein, und spricht zu ihnen: Friede fen mit euch.

*Euc.24,36.20.

20. Und ale er das fagete, zeigefe er ihnen die hande, und feine feite ; Da murben die funger froh, daß fie ben Bernfahen.

* 1 Joh. 1.1.
21. Da sprach JEsas abermal zu ihnen: Friede sen mit euch. Gleich wie * mich der Bater gesandt hat, so fende ich euch.

· E1.61,1. 30b. 17,18.

22. Und ba er das fagete, blies er fie an, und fpricht zu ihnen : Tiehmet hin den beiligen Geift.

23. * Welchen ihr die funden ers laffet, denen find fie erlaffen, und welchen ihr fie behaltet, denen find fie behalten. * Matth. 16, 19. c. 18, 18.

(Erang. am S. Thomas-tage.)
24. Shomas aber der zwölfen eisner, ber da heisset zwilling, war nicht ben ihnen, ba JEfus

fam.

25. Da sagten die andern jünger zu ihm: Wir haben den hErrn geset hen. Er aber sprach zu ihnen: Es sen denn, daß ich in seinen händen sehe die nägelmaal, und lege meinen sins ger in die nägelmaal, und lege meine band in seine seite, wil ichs uicht gläuben.

26. Und über achttage waren abermal feine iunger drinnen, und Thos mas mit ihnen: Rommt JEfus, * da die thuren verschlossen waren, und trit mitten ein, und spricht: Friede fen mit euch. * v.19.

27. Darnach spricht er zu Thoma: Reiche beinen finger her, und siehe meine hande, und reiche deine hand her, und lege sie in meine seite, und sen nicht ungläubig, sondern alaubig.

glaubia.
28. Zhomas antwortete, und fprach zu ihm: * Mein ger, und mein EDit! *I Kon. 18,39.

29. Spricht JEfus gu ihm: Dies weil du mich gefehen haft, Thoma, fo glauben du. Selig find, die niche feben, und doch glauben.

30. Huch viel andere zeichen that IE fus vor feinen jungern, die nicht gefchrieben find in diefem buche.

31. Diese aber fint geschrieben, daß ihr glaubet, Jesus fen Shrift, der sohn Bottes, und daß ihr durch den * glauben das leben habet in seinem namen.]

Das 21. Lapitel.

Chrifti auferftehung geoffenbaret in Salitag.

I. Olenach offenbarete fich 3E:
fus abermal den ihngern an
dem meer ben Tiberias. Eroffenbas
rete fich aber alfo:

2. Es waren ben einander Simon Petrus und Thomas, der da heiffet zwilling, und Nathangel, von Cana auß Galilaa, und die fohne Zebedai, und andere zween feiner junger.

3. Spricht

ericht Gimon (Capide Ginde Ginde Ginde Ginden ju ihm: frie miden ju ihm: nit die gehen. Gindtraten in das indiretelbigen nits.

Toes aber ieft mo Jefus am ufer; al whtens nicht, das *c.20.14. Bricht J. Erus gu il

hibitibr nichts zu e

meteten ihm : Mein,

leider fprach zu ih des nie zur verchten de der de finder. Da de meine nicht mehr inge der fichte. Da Sinnon inter war fich ihre der herre Da Sinnon inter der herre der der herre der herre der der herre der herre der herre ficht ihre der hehre ficht ihre dern fehre vom lande, fond interedlen) und zogen interedlen) und zogen

alls fie nun außten fieleg fahrn fie kolen geleg ih und brot.
A Spricht JEfus aut der von den fifch pringen babet.

fichen.

domon Petrus A lands nehe aufs lan nicht under und dre ihartenol ihrer fod inde das nehe richte Deput hater ander den iung harn: Wer bis Duns, bakes der Herr Lands mit der unter den iung harn i Befus, and gebts ihnen der and die friche. Desistanna das drifte.

dener bon den tod ten i.
de sie nun das mach in. Gesicht JEsus sin. Sohanna.
dieter, denn michdie machtuim: Ja, H

soffenbaret ift feine

Ende des

feinen jungern. fagete, blies er uihnen: Nehmet eift.

r die funden ets ie erlassen, und altet, denen find 16.16.19.0.18.18. [bomasstage.] ber gwolfen eis a heiffet zwillinge

nen, da JEfus e andern junger den herrn gefes guidnen: Es sen inen handen febe lege meinen fins und lege meine wil ichs vicht

* c.19,34. age maren aber: nen, und Thos mt JEsus, da en waren, und fpricht: Friede

richt er zu Tho: n finger ber, und , und reiche beine e fie in meine feite, iglaubig, fondern

antwortete, und Mein Sterr, und * I Ron.18/39. Efus zu ihm: Dies feben haft, Ibomer Belig find die nicht

glauben. andere jeirben that en jungern, bie nicht in biefem buche. find gefchriebenites Efus fen Chriff, bet nd dasibe durchden eben habet in seinem

. Sapitel. Rehung geoffenbaret

*130h.110.

ffenbarete fich JE: mal den inngernan berias. Eroffentas 0:

en einander Simon mas, der da heiffet athangel , bon Cana id die fohne Bebeddie n feiner jänger. 3. Spricht Det junger ffich3119. (Cap. 21.) G. Johannis. Chrifti gespräch mit Detro. 139

3. Spricht * Simon Petrus zu ihnen : 3ch wil hin fischen geben. Sie sprachen zu ihm: Co wollen Bir mit dir gehen. Gie gingen hinaus, und traten in das schiff also:

4. Da es aber iest morgen mar, fund Jefus am ufer; aber die jun= ger wußtens nicht, daß es 3Efus war. * c.20,14. Luc. 24,16.

5. Spricht Jesus zu ihnen: Kin-der, habet ihr nichts zu effen? Sie antworteten ihm: Nein. 6. Er aber sprach zu ihnen: Wer-

fet das neg zur rechten des fchiffs, fo merdet ihr finden. Da wurfen fie, und kontens nicht mehr ziehen, vor der menge der filche. * Elle. 5, 4.

7. Da fpricht ber junger, welchen Befuelieb hatte , su Petro : Es ift ber Derr. Da Gimon Petrus horete,daß es der hErr mar, gartele er bas hemde um fich, (benn er war na-det) und warf fich ins meer.

8. Die andern junger aber famen auf dem schiffe (denn fie maren nicht ferne vom lande, fondern ben smen hundert ellen) und zogen das neh mit den fischen.

9. Alls fie nun außtraten auf das land, fahen fie kolen geleget und fifche drauf, und brot.

10. Spricht Jefus ju ihnen: Bringer ber bon ben fifchen , bie ibr iegt gefangen habet.

II. Simon Petrus flieg hinein, und jog das nehe aufs land voll grof: dig. Und wiewol ihrer to viel waren, terrip doch das nege nicht.

12. Spricht Jesus zu ihnen: Kommt, und haltet bag mahl. Diemand aber unter den jungern durfte ihnfragen : Mer bift Du? Denn fie mußtens, daß es der SErr mar,

das brot, und giebte ihnen, deffelben gleichen auch die ffiche.

14. Das ifinun das drifte mal, daß Befus offenbaret ift feinen jungern, nachdem er von den todten auferstan=

mich lieber, denn mich diese haben? Ersprichtzuihm: Ja, HErr, Du

weissest, daß ich dich lieb habe. Spricht er gu ihm : Beite meine Idramer.

15. Spricht er jum andern mal gu ihm: Simon Johanna, haft du mich bald, und in derfelbigen nacht fingen lieb? Er fpricht zu ihm : Ja, DErr, fenichts.

Luc. 3,5. Du weissen, daß ich dich lieb habe.

4. Da ce aber iest morgen mar, Spricht er zu ihm : "Weide meine fchaafe. * Gefch. 20,28. 1 Pct. 5,2.4.

17. Spricht er gum dritten mal gu ihm: Simon Johanna, haft du mich lieb . Petrus ward traurig, das et jum dritten mal gu ihm fagte, haft du mich lieb und fprach gu ihm : hEre, * Du weiffest alle dinge. Du weiffest, bab ieh dich lieb habe. Spricht 3E: fus ju ihm : Weide meine fchaafe. *Gir.42,19

18. Wahrlich, wahrlich, ich fage bir : Da du junger marent , gurteteft du dich felbft , und mandelteft , wo bu hin wolteft; "Benn du aber alt wirft, wirft bu beine hande aubfires cten, und ein ander wird bien gurten, und führen, mo du nicht hin wilt.

* 2 Petr.1,14. 19. Das fagte er aber gu deuten, mit welchem tobe er Goft preifen wurde. Da er aber das gelagt, fpricht er ju ihm : Folge mir nach. (Ev. am tage 8. Joh. des Evangel.)

20. 1 Etrus aber manbte fich um, und fahe den junger folgen, welchen Efus lieb hatte, der auch an feiner bruft am abend seffen geles gen war, und gefaget hatte: berr, mer iffs, der dich verrath ? * c.13,23.

21. DaPetrus diesen sabespricht er fer fifche hundert und dren und funf: du JEiu: hErr, mas foll aber diefer? 22. JEfus fpricht zuihm: Coich

wil, daß er bleibe, bis ich komme, was gehetes dich an? Folge du mir nach.
23. Da ging eine rede auß unter den brüdern: Diefer junger flichet nicht. Und IChus fprach nicht 38 ihm : Er Airbet nicht ; fondern : fo 13. Da fommt JEfus, und nimmt ich wil, daß er bleibe, bis ich komme, mas gehet es dich an?

24. Dis ift der junger, der bon dies fen dingen jeuget , und hat dis ge= fchrieben. Und wir miffen, daß fein deugnis mahrhaftigift.]

25. Es find auch viel andere binge, 15. Da fie nundas mahl gehalten die JEfus gethan hat, welche, fo fie hatten, spriecht JEsus du Simon solten eines nach dem andern ge-Petro: Simon Johanna, haft du fehrieben werden, achteich, die welt murde die bucher nicht begreiffen, Die zu beschreiben maren.

Ende des Evangelii S. Johannis.

DW